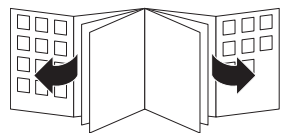


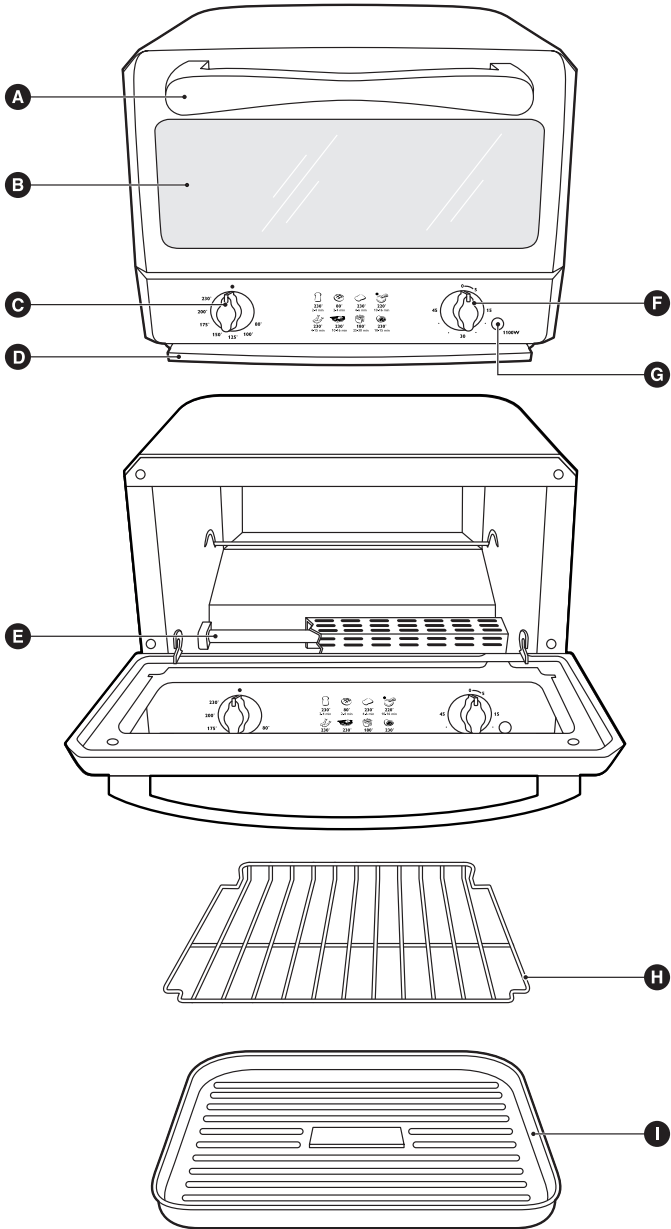
HD4495, HD4493



PHILIPS



I



ENGLISH 6

FRANÇAIS 11

ESPAÑOL 16

ITALIANO 22

PORTUGUÊS 28

BAHASA MELAYU 34

INDONESIA 40

TIẾNG VIỆT 46

ภาษาไทย 51

简体中文 55

繁體中文 61

한국어 66

العربية 76


فارسی 81

General description (fig. 1)

- A** Door handle
- B** Glass window
- C** Temperature selector (HD4495 only)
- D** Crumb tray
- E** Heating element
- F** Timer knob
- G** Power-on light
- H** Detachable wire rack
- I** Baking tray (HD4495 only: with non-stick coating)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ⓘ This toaster oven is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is used in a way that is not in accordance with the instructions for use, the guarantee will become invalid and Philips will not accept liability for any damage caused.
- ⓘ Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ⓘ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ⓘ Do not use the appliance if the plug or the cord is damaged.
- ⓘ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⓘ Never let the toaster oven operate unattended.
- ⓘ Avoid touching the glass window and the metal parts of the toaster oven, as they will be very hot during and after use.
- ⓘ Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance is standing and keep the cord away from the hot surfaces of the appliance.
- ⓘ Keep the appliance out of the reach of children.
- ⓘ Do not put anything on top of the toaster oven.
- ⓘ Always place the appliance on a stable, level and horizontal surface.
- ⓘ Do not place the toaster oven on or near combustible materials such as a tablecloth or curtain.
- ⓘ The temperature of accessible surfaces (e.g. the area indicated with ) may be high when the appliance is operating.
- ⓘ Do not place the toaster oven against a wall or against other appliances. Leave at least 5cm free space on the sides and rear of the appliance and at least 10cm free space above the appliance.
- ⓘ Immediately unplug the toaster oven if the food being cooked starts to smoke or burn. Keep the toaster oven door closed in such a case to prevent air from entering the toaster oven, as this would cause flames to flare up.
- ⓘ Do not put oil on the baking tray when you use it.
- ⓘ Make sure that the crumb tray is in place when you use the toaster oven.
- ⓘ If you are using aluminium foil to wrap the food to be cooked, make sure it does not come into contact with the heating elements.
- ⓘ Use oven gloves or a thick dry cloth to remove the hot baking tray or the hot food from the toaster oven.
- ⓘ Unplug the appliance before cleaning it.
- ⓘ Never immerse the toaster oven in water or splash water onto it.

Before first use

- 1** Remove any stickers and wipe the body of the appliance with a moist cloth.
 - 2** Clean the baking tray in warm water with some washing-up liquid.
- ▶ *Let the toaster oven heat up for about 5 minutes without the baking tray or any food in it, to burn off any dust that may have accumulated on the heating elements during storage.*

Using the appliance

How to use the toaster oven

- 1** Place the appliance on a stable, level and horizontal surface, away from combustible materials such as a curtain or tablecloth and with sufficient free space on the sides, the back and the top.
- 2** Put the plug in an earthed wall socket (fig. 2).
- 3** Make sure the timer knob has been set to 0 before you put the plug in the wall socket (fig. 3).
- 4** Open the door by means of the door handle (fig. 4).
- 5** Place the food to be cooked on the baking tray or the wire rack (fig. 5).
Use the baking tray for cooking juicy food.
Make sure the wire rack and the crumb tray have been properly placed in the toaster oven.
- 6** Set the desired cooking temperature by means of the temperature selector (HD4495 only).
See the cooking guide at the end of these instructions for use (fig. 6).
- 7** Set the desired cooking time by means of the timer knob. The power-on light goes on (fig. 7).

The maximum cooking time that can be set is 30 minutes for type HD4493 and 45 minutes for type HD4495.

- 8** To set a cooking time of less than 5 minutes, turn the timer knob past 5 and then turn it back to the desired time (fig. 8).
- ▶ When the set cooking time has elapsed, you will hear a bell and the appliance is switched off automatically (fig. 9).
- 9** If you want to take food out of the toaster oven or to stop cooking before the end of the preset cooking time, turn the timer knob to 0 to switch the appliance off (fig. 10).
If there is still food in the toaster oven that needs to be cooked, turn the timer knob to the desired cooking time again.

Be careful: the baking tray and the cooked food are hot! Use heat-resistant materials such as oven gloves or a thick dry cloth to remove the hot baking tray or hot food from the toaster oven.

Toasting

See section 'How to use the toaster oven'.

It is not necessary to preheat the toaster oven.

The toaster oven can toast up to 4 slices of bread at a time. Use the wire rack for toasting bread.

- 1** Place the slices side by side on the wire rack. To toast a single slice, place it in the centre of the wire rack (fig. 11).

8 ENGLISH

- ▶ HD4495 only: select a low temperature to warm up pastries.
- ▶ Some condensation may form on the door. This is normal for very moist, baked food and will not affect the toasting process.

Browning/crisping

See section 'How to use the toaster oven'.

It is not necessary to preheat the toaster oven.

The toaster oven can be used to brown, crisp or melt food toppings such as cheese and breadcrumbs.

- 1** Put the food on the baking tray or in other suitable cookware in the toaster oven and close the door.
- 2** HD4495 only: set the temperature selector to the desired temperature.
- ▶ Keep an eye on the food to make sure that it does not get overcooked.
- 3** When the result is satisfactory, remove the food and turn the timer knob to 0.

Defrosting

See section 'How to use the toaster oven'.

- 1** Remove all paper and plastic wrappings from the food.
- 2** HD4493 only: wrap the food to be defrosted in aluminium foil to prevent it from being cooked during defrosting.
- 3** Put the food to be defrosted on the baking tray.
- 4** Place the baking tray in the toaster oven on the wire rack.
- 5** HD4495 only: set the temperature selector to 80°C.
- 6** Cook until the food is defrosted. The time required depends on the food type and size.
- 7** Remove the defrosted food and turn the timer knob to 0.

To avoid defrosted food from going bad, it should be refrigerated or fully cooked after defrosting.

Grilling (HD4495 only)

See section 'How to use the toaster oven'.

- 1** Set the temperature selector to the desired cooking temperature.
 - 2** Preheat the toaster oven for approximately 5 minutes.
 - 3** Place the food on the baking tray and place the baking tray in the toaster oven on the wire rack.
- ▶ *TIP: To prevent the food from browning too quickly, cover it with aluminium foil during the last few minutes of grilling. Make sure that the foil does not touch the heating element by neatly tucking the loose ends around the edges of the baking tray.*

Baking (HD4495 only)

See section 'How to use the toaster oven'.

- 1** Set the temperature selector to the desired cooking temperature (fig. 6).
 - 2** Preheat the toaster oven for approximately 5 minutes.
 - D** Follow the baking instructions in the recipe or on the packaging of the food.
 - D** Keep an eye on the food to make sure that it does not get overcooked.
- ▶ *TIP: To prevent the food from browning too quickly, cover it with aluminium foil during the last few minutes of cooking. Make sure that the foil does not touch the heating element by neatly tucking the loose ends around the edges of the baking tray.*

After use

- 1** Make sure the timer knob has been set to 0.
- 2** Remove the plug from the wall socket.
- 3** Let the appliance cool down before you start handling or cleaning it.

Cleaning

Set the timer knob to 0, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely before you start cleaning it.

Never use aggressive or abrasive cleaning agents or materials to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water.

- 1** Wipe the inside and outside of the toaster oven with a moist cloth.
- 2** Unhook the wire rack and clean it in warm water with some washing-up liquid. Wipe it dry with a cloth before placing it back into the toaster oven (fig. 12).
- 3** Clean the baking tray in warm water with some washing-up liquid or in the dishwasher. If food particles or juices have caked onto the tray, let it soak in hot water for a while before you start cleaning it.
- 4** Slide the crumb tray out of the appliance and remove the crumbs with a dry or moist cloth (fig. 13).

Make sure that all accessories are dry before you put them back into the toaster oven.

Make sure the appliance is completely dry before you start using it again.

Environment

- D** Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 14).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

Problem	Solution
1. The toaster oven doesn't work	Make sure the plug has been properly inserted into the wall socket.
	If the appliance still doesn't work, the electronic system is malfunctioning. Have the appliance examined and repaired or replaced by Philips or a service centre authorised by Philips.
2. Can I interrupt the cooking process?	Yes. You can turn the timer knob to 0 to switch the toaster oven off.
3. Can I change the temperature setting while the food is already cooking in the toaster oven?	Yes. The temperature will be automatically adjusted when you set a different temperature (HD4495 only).
4. The food is not well-cooked.	Follow the instructions on the package of the food or follow the suggestions in the cooking guide.

Cooking guide

Type of food (quantity)	HD4495 only	Cooking time (minutes)	Temperature in °C (HD4495 only)	Recommendations
Toast/rolls (1-4)		2-4	230	Use wire rack
Gratin (1)		4-6	230	Use baking tray
Fried food ❄️ (250g)		5-20	230	Follow instructions on package
Pizza ❄️ (1)		10-16	220	Use baking tray
Hot dog (3-5)		4-5	200	Pierce or slit hot dog before cooking; use baking tray
Steak (200g)	*	9-15	230	Use baking tray
Hamburger (2-4)		6-10	230	Use baking tray
Chicken wings (200g)	*	10-15	200	Use baking tray
Foil-wrapped food		10-16	230	Make sure that foil does not touch heating elements.
Cake	*	25-30	175	Use round baking tin of 18cm. Follow instructions on package or in recipe
Cookies (6 pcs)	*	10-14	180	Use baking tray; follow instructions on package or in recipe

Description générale (fig. 1)

- A** Poignée de porte
- B** Vitre
- C** Thermostat (HD4495 uniquement)
- D** Ramasse-miettes
- E** Résistance
- F** Minuterie
- G** Voyant d'alimentation
- H** Grille amovible
- I** Plaque de cuisson (HD4495 uniquement : revêtement anti-adhésif)

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

- ▮ Ce grille-pain four est destiné à un usage domestique uniquement. S'il est employé de manière inappropriée ou à des fins semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions, la garantie peut être caduque et Philips décline toute responsabilité pour les dégâts occasionnés.
- ▮ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- ▮ Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- ▮ N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- ▮ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé Philips afin d'éviter tout accident.
- ▮ Ne laissez jamais le grille-pain four fonctionner sans surveillance.
- ▮ Évitez de toucher la vitre ou les parties métalliques du grille-pain four car elles peuvent être très chaudes en cours de fonctionnement et après utilisation.
- ▮ Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un plan de travail et tenez-le à l'écart des surfaces chaudes de l'appareil.
- ▮ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▮ Ne placez jamais d'objets au-dessus du grille-pain four.
- ▮ Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.
- ▮ Ne placez jamais le grille-pain four sur des matériaux combustibles, tels qu'une nappe ou des rideaux, ou à proximité de ce type de matériaux.
- ▮ En cours de fonctionnement, les surfaces accessibles (indiquées par le symbole ⚠) peuvent devenir très chaudes.
- ▮ Ne placez pas le grille-pain four contre un mur ou contre d'autres appareils. Laissez un espace libre d'au moins 5 cm sur les côtés ou à l'arrière du grille-pain four, et d'au moins 10 cm au-dessus de celui-ci.
- ▮ Débranchez immédiatement le grille-pain four si les aliments commencent à brûler ou à fumer. Gardez la porte du grille-pain four fermée afin d'empêcher toute pénétration d'air dans l'appareil, ce qui risquerait d'attiser les flammes.
- ▮ Ne mettez jamais d'huile sur la plaque de cuisson.
- ▮ Assurez-vous que le ramasse-miettes est en place lorsque vous utilisez le grille-pain four.
- ▮ Si vous emballez les aliments à cuire dans du papier aluminium, veillez à ce que celui-ci ne soit pas en contact avec les résistances.
- ▮ Retirez la plaque de cuisson ou les aliments brûlants du grille-pain four à l'aide de gants ou d'un torchon épais et bien sec.
- ▮ Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- ▮ Ne plongez jamais le grille-pain four dans l'eau et ne l'aspergez jamais d'eau.

Avant la première utilisation

- 1 Retirez tous les autocollants et essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
 - 2 Nettoyez la plaque de cuisson à l'eau chaude savonneuse.
- Préchauffez le grille-pain four à vide pendant 5 minutes environ de manière à brûler les poussières ayant pu se déposer sur les résistances.

Utilisation de l'appareil

Utilisation du grille-pain four

- 1 Placez l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale, à l'écart de tout matériau combustible, comme des rideaux ou une nappe. Assurez-vous qu'un espace suffisant est dégagé autour et au-dessus de l'appareil.
 - 2 Branchez la fiche sur une prise murale mise à la terre (fig. 2).
 - 3 Assurez-vous que la minuterie est réglée sur 0 avant de brancher l'appareil sur la prise secteur (fig. 3).
 - 4 Ouvrez la porte à l'aide de la poignée (fig. 4).
 - 5 Placez les aliments à cuire sur la plaque de cuisson ou sur la grille (fig. 5).
Utilisez la plaque de cuisson pour cuire des aliments produisant du jus.
Assurez-vous que la grille et le ramasse-miettes sont en place lorsque vous utilisez le grille-pain four.
 - 6 Réglez le thermostat sur la température de cuisson requise (HD4495 uniquement).
Consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi (fig. 6).
 - 7 Réglez la minuterie sur le temps de cuisson requis. Le voyant d'alimentation s'allume (fig. 7).
Le temps de cuisson maximal programmable est de 30 minutes pour le modèle HD4493 et de 45 minutes pour le modèle HD4495.
 - 8 Pour programmer un temps de cuisson inférieur à 5 minutes, tournez la minuterie jusqu'à ce qu'elle dépasse le niveau 5, puis revenez en arrière jusqu'à obtenir la durée souhaitée (fig. 8).
- L'appareil émet un signal sonore et s'éteint automatiquement à la fin du temps de cuisson programmé (fig. 9).
- 9 Si vous souhaitez retirer un aliment du grille-pain four ou arrêter la cuisson avant la fin du temps programmé, réglez la minuterie sur 0 pour éteindre l'appareil (fig. 10).
Si le grille-pain four contient encore des aliments dont la cuisson n'est pas terminée, réglez à nouveau la minuterie sur le temps de cuisson adéquat.

Attention : la plaque de cuisson et les aliments sont chauds ! Retirez la plaque de cuisson ou les aliments brûlants du grille-pain four à l'aide de gants ou d'un torchon épais et bien sec, résistant à la chaleur.

Grille-pain

Reportez-vous à la section « Utilisation du grille-pain four ».

Il n'est pas nécessaire de préchauffer le grille-pain four.

Le grille-pain four peut griller jusqu'à 4 tranches de pain placées sur la grille.

- 1 Placez les tranches de pain côte à côte sur la grille. Si vous grillez une seule tranche, placez-la au milieu de la grille (fig. 11).

- ▶ HD4495 uniquement : sélectionnez une température peu élevée pour réchauffer les viennoiseries.
- ▶ De la condensation peut se former sur la porte. Ce phénomène est normal lorsque les aliments contiennent beaucoup d'eau et n'affecte pas le processus de grillage.

Brunissage/Gratin

Reportez-vous à la section « Utilisation du grille-pain four ».

Il n'est pas nécessaire de préchauffer le grille-pain four.

Le grille-pain four permet de faire dorer, fondre ou gratiner des aliments tels que du fromage ou de la chapelure.

- 1** Placez les aliments sur la plaque de cuisson ou dans un autre plat à four que vous introduisez dans le grille-pain four, puis fermez la porte.
- 2** HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur la température requise.
- ▶ Surveillez les aliments pour éviter toute cuisson excessive.
- 3** Lorsque le résultat vous convient, retirez les aliments du four et réglez la minuterie sur 0.

Décongélation

Reportez-vous à la section « Utilisation du grille-pain four ».

- 1** Retirez tout emballage en plastique ou en papier.
- 2** HD4493 uniquement : emballez les aliments à décongeler dans un papier aluminium pour éviter qu'ils ne cuisent.
- 3** Placez les aliments à décongeler sur la plaque de cuisson.
- 4** Placez la plaque de cuisson sur la grille, dans le grille-pain four.
- 5** HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur 80 °C.
- 6** Laissez chauffer jusqu'à ce que les aliments soient décongelés. Le temps nécessaire dépend du type d'aliment et de sa taille.
- 7** Retirez les aliments décongelés du four et réglez la minuterie sur 0.

Pour éviter que les aliments décongelés ne s'abîment, conservez-les au réfrigérateur ou cuisez-les dès qu'ils sont décongelés.

Gril (HD4495 uniquement)

Reportez-vous à la section « Utilisation du grille-pain four ».

- 1** Réglez le thermostat sur la température de cuisson requise.
 - 2** Préchauffez le grille-pain four pendant environ 5 minutes.
 - 3** Placez les aliments sur la plaque de cuisson, puis déposez-la sur la grille, dans le grille-pain four.
- ▶ *CONSEIL* : pour éviter que les aliments ne brunissent trop, recouvrez-les de papier aluminium pendant les dernières minutes de cuisson. Repliez les bords du papier aluminium sous les bords de la plaque de cuisson pour éviter qu'il ne soit en contact avec la résistance.

14 FRANÇAIS

Cuisson (HD4495 uniquement)

Reportez-vous à la section « Utilisation du grille-pain four ».

- 1** Réglez le thermostat sur la température de cuisson requise (fig. 6).
 - 2** Préchauffez le grille-pain four pendant environ 5 minutes.
- Suivez votre recette ou les instructions indiquées sur l'emballage de l'aliment.
 - Surveillez les aliments pour éviter toute cuisson excessive.
- *CONSEIL : pour éviter que les aliments ne brunissent trop, recouvrez-les de papier aluminium pendant les dernières minutes de cuisson. Repliez les bords du papier aluminium sous les bords de la plaque de cuisson pour éviter qu'il ne soit en contact avec la résistance.*

Après utilisation

- 1** Assurez-vous que la minuterie est réglée sur 0.
- 2** Débranchez l'appareil.
- 3** Laissez l'appareil refroidir avant de le toucher ou de le nettoyer.

Nettoyage

Réglez la minuterie sur 0, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

N'utilisez pas de produits abrasifs ni de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

- 1** Essuyez l'extérieur et l'intérieur du grille-pain four à l'aide d'un chiffon humide.
- 2** Retirez la grille, puis nettoyez-la à l'eau chaude savonneuse. Séchez-la avec un torchon, puis replacez-la dans le grille-pain four (fig. 12).
- 3** Nettoyez la plaque de cuisson à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Si de la nourriture ou des jus sont incrustés sur la plaque, faites-la tremper un moment dans l'eau chaude avant de la nettoyer.
- 4** Retirez le ramasse-miettes de l'appareil et enlevez les miettes à l'aide d'un chiffon sec ou humide (fig. 13).

Assurez-vous que tous les accessoires sont bien secs avant de les replacer dans le grille-pain four.

Assurez-vous que l'appareil est parfaitement sec avant de l'utiliser à nouveau.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 14).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

Dépannage

Problème	Solution
1. Le grille-pain four ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la fiche est correctement insérée dans la prise secteur.
	Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, le circuit électronique est sans doute défectueux. Faites examiner, réparer ou remplacer l'appareil par Philips ou par un Centre Service Agréé Philips.
2. Puis-je interrompre la cuisson ?	Oui. Réglez la minuterie sur 0 pour éteindre le grille-pain four.
3. Puis-je modifier la température du grille-pain four alors que des aliments sont déjà en cours de cuisson?	Oui. La température est automatiquement modifiée lorsque vous changez le réglage du thermostat (HD4495 uniquement).
4. Les aliments ne sont pas parfaitement cuits.	Suivez les instructions indiquées sur l'emballage de l'aliment ou les conseils du guide de cuisson.

Guide de cuisson


Type d'aliment (quantité)	HD4495 uniquement	Temps de cuisson (minutes)	Température en °C (HD4495 uniquement)	Recommandations
Pain grillé/petits pains (1-4)		2-4	230	Utilisez la grille.
Gratin (1)		4-6	230	Utilisez la plaque de cuisson.
Aliments frits ✱ (250 g)		5-20	230	Suivez les instructions sur l'emballage.
Pizza ✱ (1)		10-16	220	Utilisez la plaque de cuisson.
Hot-dog (3-5)		4-5	200	Percez ou incisez la saucisse de la cuire. Utilisez la plaque de cuisson.
Steak (200 g)	*	9-15	230	Utilisez la plaque de cuisson.
Hamburger (2-4)		6-10	230	Utilisez la plaque de cuisson.
Ailes de poulet (200 g)	*	10-15	200	Utilisez la plaque de cuisson.
Aliments emballés dans du papier aluminium		10-16	230	Veillez à ce que le papier aluminium ne soit pas en contact avec les résistances.
Gâteau	*	25-30	175	Utilisez un moule de 18 cm de diamètre. Suivez la recette ou les instructions sur l'emballage.
Biscuits (6 pièces)	*	10-14	180	Utilisez la plaque de cuisson. Suivez la recette ou les instructions sur l'emballage.

Descripción general (fig. 1)

- A** Asa de la puerta
- B** Ventana de cristal
- C** Selector de temperatura (sólo modelo HD4495)
- D** Bandeja recogemigas
- E** Resistencia
- F** Botón del temporizador
- G** Piloto de encendido
- H** Rejilla metálica desmontable
- I** Bandeja para hornear (sólo modelo HD4495: con capa antiadherente)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- Este horno tostador está destinado sólo al uso doméstico. Si el aparato se utiliza de forma inapropiada, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- No utilice el aparato si la clavija o el cable estuvieran dañados.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el horno tostador en funcionamiento sin vigilancia.
- Evite tocar la ventana de cristal y las partes metálicas del horno tostador, ya que se estarán muy calientes durante y después de su uso.
- No deje que el cable de red cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato, y manténgalo alejado de las superficies calientes del aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No coloque nada sobre el horno tostador.
- Coloque siempre el aparato en una superficie estable, plana y horizontal.
- No coloque el horno tostador sobre o junto a materiales combustibles, como manteles o cortinas.
- La temperatura de las superficies accesibles (por ejemplo, el área marcada con ) puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
- No coloque el horno tostador contra una pared u otros aparatos. Deje al menos 5 cm de espacio libre en los laterales y la parte posterior del aparato, y al menos 10 cm por encima del aparato.
- Si los alimentos que está cocinando comienzan a despedir humo o se queman, desenchufe el horno tostador inmediatamente. En ese caso, mantenga la puerta cerrada para evitar la entrada de aire en el horno tostador, ya que podría provocar llamas.
- No ponga aceite en la bandeja para hornear cuando la utilice.
- Compruebe que la bandeja recogemigas está puesta cuando utilice el horno tostador.
- Si utiliza papel de aluminio para envolver los alimentos que va a cocinar, asegúrese de que no entre en contacto con las resistencias.
- Utilice guantes para horno o un paño grueso seco para extraer la bandeja de hornear o los alimentos calientes del horno tostador.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el horno tostador en agua ni deje que caiga agua sobre él.

Antes de utilizarla por primera vez

- 1** Quite todas las pegatinas y limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo.
 - 2** Limpie la bandeja para hornear con agua caliente y un poco de detergente líquido.
- ▶ *Deje que el horno tostador se caliente durante unos 5 minutos sin la bandeja para hornear ni alimentos en su interior, para quemar cualquier resto de polvo que pueda haberse acumulado en las resistencias durante el almacenamiento.*

Uso del aparato

Cómo utilizar el horno tostador

- 1** Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y horizontal, alejado de materiales combustibles como cortinas o manteles, y con espacio libre suficiente en los laterales, la parte posterior y la parte superior.
- 2** Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra (fig. 2).
- 3** Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe que el botón del temporizador está en la posición 0 (fig. 3).
- 4** Abra la puerta tirando del asa (fig. 4).
- 5** Coloque los alimentos que va a cocinar sobre la bandeja para hornear o la rejilla metálica (fig. 5).
 Utilice la bandeja para hornear para cocinar alimentos jugosos.
 Compruebe que la rejilla metálica y la bandeja recogemigas se han colocado correctamente en el horno tostador.
- 6** Ajuste la temperatura de preparación deseada con el selector de temperatura (sólo modelo HD4495). Consulte la guía de cocina incluida al final de estas instrucciones (fig. 6).
- 7** Ajuste el tiempo de preparación con el botón del temporizador. Se enciende el piloto de encendido (fig. 7).
 El tiempo de preparación máximo que se puede establecer es de 30 minutos para el modelo HD4493 y de 45 minutos para el modelo HD4495.
- 8** Si desea establecer un tiempo de preparación inferior a 5 minutos, gire el botón del temporizador hasta pasado el 5 y luego retroceda hasta el tiempo deseado (fig. 8).
- ▶ Cuando haya transcurrido el tiempo de preparación, oirá una señal y el aparato se apagará automáticamente (fig. 9).
- 9** Si desea sacar los alimentos del horno tostador o detener la preparación antes de que haya transcurrido el tiempo programado, gire el botón del temporizador a 0 para apagar el aparato (fig. 10).
 Si aún quedan en el horno tostador alimentos por cocinar, vuelva a girar el botón del temporizador al tiempo de preparación deseado.

Tenga cuidado, ya que la bandeja para hornear y los alimentos cocinados están calientes. Utilice materiales resistentes al calor, como guantes para horno o un paño grueso seco, para extraer la bandeja para hornear o los alimentos calientes del horno tostador.

Cómo tostar

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

No es necesario precalentar el horno tostador.

El horno tostador puede tostar hasta 4 rebanadas de pan al mismo tiempo. Utilice la rejilla metálica para tostar pan.

- 1** Coloque las rebanadas, una junto a otra, sobre la rejilla metálica. Para tostar una única rebanada, colóquela en el centro de la rejilla (fig. 11).
- 2** Sólo modelo HD4495: seleccione una temperatura baja para calentar bollos.
- 3** Se puede formar algo de condensación en la puerta. Esto es normal en el caso de alimentos cocinados muy húmedos y no afecta al proceso de tostado.

Dorado/gratinado

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

No es necesario precalentar el horno tostador.

El horno tostador puede utilizarse para dorar, gratinar o fundir aderezos como queso y pan rallado.

- 1** Coloque los alimentos en la bandeja para hornear o en otro recipiente de cocina adecuado, introdúzcalo en el horno tostador y cierre la puerta.
- 2** Sólo modelo HD4495: ajuste el selector de temperatura a la temperatura deseada.
- 3** Vigile los alimentos para evitar que se cocinen demasiado.
- 4** Una vez logrado el resultado deseado, saque los alimentos y gire el botón del temporizador a 0.

Descongelado

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

- 1** Retire todos los envoltorios de papel y plástico de los alimentos.
- 2** Sólo modelo HD4493: envuelva los alimentos que vaya a descongelar en papel de aluminio para evitar que se cocinen durante el descongelado.
- 3** Coloque los alimentos que vaya a descongelar sobre la bandeja para hornear.
- 4** Introduzca la bandeja para hornear en el horno tostador sobre la rejilla metálica.
- 5** Sólo modelo HD4495: ajuste el selector de temperatura a 80°C.
- 6** Deje los alimentos en el horno hasta que se descongelen. El tiempo necesario depende del tipo de alimento y de su tamaño.
- 7** Saque el alimento descongelado y gire el botón del temporizador a 0.

Para evitar que se estropeen los alimentos descongelados, debe ponerlos en el frigorífico o cocinarlos inmediatamente después de descongelarlos.

Asado (sólo modelo HD4495)

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

- 1** Ajuste el selector de temperatura a la temperatura deseada.
 - 2** Caliente previamente el horno tostador durante 5 minutos aproximadamente.
 - 3** Coloque los alimentos sobre la bandeja para hornear e introdúzcala en el horno tostador sobre la rejilla metálica.
- ▶ *CONSEJO: Para evitar que los alimentos se doren demasiado rápido, cúbralos con papel de aluminio durante los últimos minutos de horneado. Asegúrese de que el papel no toca la resistencia; para ello, doble el papel alrededor de los bordes de la bandeja para hornear.*

Horneado (sólo HD4495)

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

- 1** Ajuste el selector de temperatura a la temperatura deseada (fig. 6).
 - 2** Caliente previamente el horno tostador durante 5 minutos aproximadamente.
- ▶ Siga las instrucciones de elaboración de la receta o del embalaje del alimento.
 - ▶ Vigile los alimentos para evitar que se cocinen demasiado.
- ▶ *CONSEJO: Para evitar que los alimentos se doren demasiado rápido, cúbralos con papel de aluminio durante los últimos minutos de horneado. Asegúrese de que el papel no toca la resistencia; para ello, doble el papel alrededor de los bordes de la bandeja para hornear.*

Después del uso

- 1** Asegúrese de poner el botón del temporizador en la posición 0.
- 2** Desenchufe la clavija de la red.
- 3** Deje que el aparato se enfríe antes de manipularlo o limpiarlo.

Limpieza

Antes de comenzar a limpiar el aparato, ajuste el botón del temporizador a 0, desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe por completo.

No utilice nunca materiales ni agentes de limpieza abrasivos o agresivos para limpiar el aparato.

No sumerja nunca el aparato en agua.

- 1** Limpie el interior y exterior del horno tostador con un paño húmedo.
- 2** Saque la rejilla metálica y lávela con agua caliente y un poco de detergente líquido. Séquela con un paño antes de volver a colocarla en el horno tostador (fig. 12).
- 3** Lave la bandeja para hornear con agua caliente y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas. Si hay restos secos de alimentos o jugos en la bandeja, sumérgala en agua caliente durante un tiempo antes de lavarla.
- 4** Saque la bandeja recogemigas del aparato y elimine las migas con un paño seco o húmedo (fig. 13).

Asegúrese de que todos los accesorios estén secos antes de volver a colocarlos en el horno tostador.

Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 14).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Problema	Solución
1. El horno tostador no funciona.	Asegúrese de que la clavija se ha conectado correctamente a la red.
	Si el aparato sigue sin funcionar, el sistema electrónico no está funcionando bien. El aparato debe ser examinado y reparado o sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips.
2. ¿Puedo interrumpir el proceso de preparación?	Sí. Puede ajustar el botón del temporizador a 0 para apagar el horno tostador.
3. ¿Puedo cambiar el ajuste de temperatura mientras se están cocinando los alimentos en el horno tostador?	Sí. La temperatura se ajustará automáticamente al seleccionar una temperatura diferente (sólo modelo HD4495).
4. Los alimentos no se cocinan bien.	Siga las instrucciones indicadas en el embalaje del alimento o siga las recomendaciones de la guía de cocina.

Guía de cocina


Tipo de alimento (cantidad)	Sólo modelo HD4495	Tiempo de preparación (minutos)	Temperatura en °C (sólo HD4495)	Recomendaciones
Tostadas/panecillos (1 - 4)		2 - 4	230	Utilice la rejilla metálica.
Gratinar (1)		4 - 6	230	Utilice la bandeja para hornear.
Alimentos fritos ❄️ (250 g)		5 - 20	230	Siga las instrucciones del embalaje
Pizza ❄️ (1)		10 - 16	220	Utilice la bandeja para hornear.
Perrito caliente (3 - 5)		4 - 5	200	Pinche o corte la salchicha antes de cocinarla; utilice la bandeja para hornear.
Filete (200 g)	*	9 - 15	230	Utilice la bandeja para hornear.
Hamburguesa (2 - 4)		6 - 10	230	Utilice la bandeja para hornear.
Alitas de pollo (200 g)	*	10 - 15	200	Utilice la bandeja para hornear.
Alimentos envueltos en papel de aluminio		10 - 16	230	Asegúrese de que el papel de aluminio no toque las resistencias.
Bizcocho / tarta	*	25 - 30	175	Utilice molde metálico redondo de 18 cm. Siga las instrucciones del embalaje o receta.
Galletas (6 ud.)	*	10 - 14	180	Utilice la bandeja para hornear; siga las instrucciones del embalaje o receta.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Impugnatura dello sportello
- B** Finestra in vetro
- C** Selettore della temperatura (solo HD4495)
- D** Vassoio raccoglibriciole
- E** Resistenza
- F** Manopola del timer
- G** Spia di accensione
- H** Rastrelliera metallica rimovibile
- I** Griglia da forno (solo HD4495: con rivestimento antiaderente)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- ⓘ Il forno con tostapane è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo scorretto o non conforme alle istruzioni d'uso o l'impiego professionale o semiprofessionale invalidano la garanzia e Philips declina ogni responsabilità per i danni causati.
- ⓘ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- ⓘ Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- ⓘ Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina o il cavo fossero danneggiati.
- ⓘ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- ⓘ Non lasciate mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- ⓘ Evitate di toccare la finestra in vetro e le parti metalliche del forno con tostapane, che diventeranno bollenti durante e dopo l'uso.
- ⓘ Fate in modo che il cavo non penda sopra il bordo del tavolo o del piano su cui è appoggiato l'apparecchio. Tenete il cavo lontano dalle superfici bollenti dell'apparecchio.
- ⓘ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ⓘ Non poggiate alcun oggetto sopra il forno con tostapane.
- ⓘ Appoggiate sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- ⓘ Non appoggiate il forno con tostapane sopra o in prossimità di materiale combustibile, ad esempio tovaglie e tende.
- ⓘ Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili (ad es. l'area indicata con ) potrebbe essere elevata.
- ⓘ Non appoggiate il forno con tostapane alla parete o ad altri apparecchi. Lasciate almeno 5 cm di spazio libero sui lati e sul retro dell'apparecchio e almeno 10 cm sulla parte superiore.
- ⓘ Se le pietanze che state cucinando all'interno del forno con tostapane cominciano a generare fumo o prendono fuoco, scollegate immediatamente l'apparecchio. Tenete lo sportello chiuso in modo da evitare che l'aria entri nel forno e che si producano fiamme.
- ⓘ Non versate olio nella griglia da forno durante l'uso.
- ⓘ Prima di utilizzare l'apparecchio, assicuratevi che il vassoio raccoglibriciole sia installato correttamente.
- ⓘ Se utilizzare fogli in alluminio per avvolgere le pietanze da cucinare, assicuratevi che non tocchino la resistenza.
- ⓘ Utilizzate i guanti da forno o un panno asciutto sufficientemente spesso per estrarre la griglia da forno calda o le pietanze dal forno con tostapane.
- ⓘ Scollegate sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.
- ⓘ Non immergete o bagnate in alcun caso il forno con tostapane con acqua.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- 1** Togliete eventuali adesivi e pulite il corpo dell'apparecchio con un panno umido.
- 2** Pulite la griglia da forno in acqua calda aggiungendo un po' di detersivo liquido.
 - ▶ *Lasciate riscaldare il forno con tostapane per circa 5 minuti senza griglia da forno o pietanze, in modo da bruciare eventuali residui di polvere che potrebbero essersi accumulati sulla resistenza durante il periodo di inattività.*

Modalità d'uso dell'apparecchio

Modalità d'uso del forno con tostapane

- 1** Appoggiate l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile, lontano da materiali combustibili come tende o tovaglie, con spazio libero sufficiente sui lati, sul retro e sulla parte superiore.
- 2** Inserite la spina nella presa di corrente dotata di messa a terra (fig. 2).
- 3** Prima di collegare la spina alla presa di corrente, assicuratevi che la manopola del timer sia impostata su 0 (fig. 3).
- 4** Aprite lo sportello utilizzando l'apposita impugnatura (fig. 4).
- 5** Appoggiate le pietanze da cucinare sulla griglia da forno o sulla rastrelliera metallica (fig. 5). Utilizzate la griglia da forno per cucinare pietanze succose. Assicuratevi che la rastrelliera metallica e il vassoio raccoglibriciole siano installati correttamente nel forno con tostapane.
- 6** Impostare la temperatura di cottura desiderata mediante il selettore della temperatura (solo HD4495). Per un corretto utilizzo, consultate l'apposita guida alla cottura riportata alla fine di queste istruzioni (fig. 6).
- 7** Impostate il tempo di cottura desiderato mediante la manopola del timer. La spia di accensione si illumina (fig. 7).
Il tempo di cottura massimo consentito è 30 minuti per il modello HD4493 e 45 minuti per il modello HD4495.
- 8** Per impostare un tempo di cottura inferiore ai 5 minuti, girate la manopola del timer oltre il 5, quindi riportatela verso dietro fino a indicare il tempo desiderato (fig. 8).
 - ▶ Una volta trascorso il tempo di cottura, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne automaticamente (fig. 9).
- 9** Se desiderate estrarre la pietanza dal forno con tostapane o semplicemente interrompere la cottura prima del termine della cottura preimpostata, spostate la manopola del timer sullo 0 per spegnere l'apparecchio (fig. 10).
Se alcune pietanze richiedono un'ulteriore cottura, impostate nuovamente il tempo di cottura desiderato.

Attenzione: la griglia da forno e le pietanze cucinate sono bollenti. Utilizzate materiali termoresistenti, quali guanti da forno o un panno asciutto sufficientemente spesso, per rimuovere la griglia o le pietanze bollenti dal forno con tostapane.

Tostare

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

Non è necessario preriscaldare il forno con tostapane.

L'apparecchio è in grado di tostare fino a 4 fette di pane contemporaneamente. Utilizzate la rastrelliera metallica per tostare il pane.

- 1** Appoggiate le fette di pane una accanto all'altra sulla rastrelliera metallica. Per tostare una sola fetta, appoggiarla al centro della rastrelliera (fig. 11).
- D** Solo HD4495: selezionate una temperatura bassa per cuocere i dolci.
- D** È possibile che sullo sportello si determini la formazione di condensa. Si tratta di un fenomeno normale per pietanze estremamente succose, che non si ripercuote in alcun modo sul processo di tostatura.

Rosolare/rendere croccante

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

Non è necessario preriscaldare il forno con tostapane.

Il forno con tostapane può essere utilizzato per rosolare, rendere croccante o sciogliere la superficie delle pietanze, quali formaggi e pangrattato.

- 1** Poggiate la pietanza sulla griglia da forno o in una pirofila adatta e chiudete lo sportello.
- 2** Solo HD4495: impostate il selettore alla temperatura desiderata.
- D** Controllate regolarmente le pietanze per assicurarvi che il tempo di cottura non sia eccessivo.
- 3** Quando il risultato è soddisfacente, rimuovete la pietanza e riportate la manopola del timer sullo 0.

Scongelare

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

- 1** Rimuovere eventuale carta o involucri in plastica dalla pietanza.
- 2** Solo HD4493: avvolgete la pietanza da scongelare in un foglio di alluminio per evitarne la cottura durante l'operazione di scongelamento.
- 3** Poggiate la pietanza da scongelare sulla griglia da forno.
- 4** Inserite la griglia nel forno con tostapane appoggiandola sulla rastrelliera metallica.
- 5** Solo HD4495: impostate il selettore della temperatura su 80°C.
- 6** Fate cuocere fino al completo scongelamento della pietanza. Il tempo necessario dipende dalle dimensioni e dal tipo di pietanza.
- 7** Rimuovete la pietanza scongelata e riportate la manopola del timer sullo 0.

Per evitare che le pietanze si deteriorino, è consigliabile riportarle nel frigorifero o terminare la loro cottura subito dopo averle scongelate.

Grigliare (solo HD4495)

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

- 1** Impostate il selettore alla temperatura desiderata.
 - 2** Preriscaldate il forno con tostapane per circa 5 minuti.
 - 3** Appoggiate la pietanza sulla griglia da forno e inserite la griglia nel forno appoggiandola sulla rastrelliera.
- ▶ *SUGGERIMENTO: per evitare che la pietanza venga rosolata troppo velocemente, coprirla con un foglio di alluminio durante gli ultimi minuti della cottura alla griglia. Assicuratevi che il foglio non venga a contatto con la resistenza piegando le estremità intorno agli angoli della piastra da forno.*

Arrostire (solo HD4495)

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

- 1** Impostate il selettore alla temperatura desiderata (fig. 6).
 - 2** Preriscaldate il forno con tostapane per circa 5 minuti.
- ▶ Attenetevi alle istruzioni riportate sulle ricette o sulla confezione della pietanza.
 - ▶ Controllate regolarmente le pietanze per assicurarvi che il tempo di cottura non sia eccessivo.
 - ▶ *SUGGERIMENTO: per evitare che la pietanza venga rosolata troppo velocemente, coprirla con un foglio di alluminio durante gli ultimi minuti di cottura. Assicuratevi che il foglio non venga a contatto con la resistenza piegando le estremità intorno agli angoli della piastra da forno.*

Dopo l'uso

- 1** Assicuratevi che la manopola del timer sia impostata su 0.
- 2** Rimuovete la spina dalla presa di corrente.
- 3** Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di eventuali interventi di manutenzione o pulizia.

Pulizia

Impostate la manopola del timer sullo 0, rimuovete la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di eventuali interventi di pulizia.

Non utilizzate in alcun caso detersivi abrasivi o aggressivi oppure materiali specifici per la pulizia dell'apparecchio.

Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.

- 1** Asciugate l'interno e l'esterno del forno con tostapane con un panno umido.
- 2** Estraiete la rastrelliera metallica e pulitela in acqua calda con un po' di detersivo liquido. Asciugatela con un panno prima di reinserirla nel forno con tostapane (fig. 12).
- 3** Pulite la griglia da forno con un po' di detersivo liquido o in lavastoviglie. Se alcune particelle di cibo o sugo sono rimaste attaccate alla piastra, lasciatele ammorbidente nell'acqua calda per un po' di tempo prima di procedere alla pulizia.
- 4** Estraiete il vassoio raccoglibriciole dall'apparecchio e rimuovete le briciole con un panno umido o asciutto (fig. 13).

Assicuratevi che tutti gli accessori siano asciutti prima di reinserirli nel forno con tostapane.

Assicuratevi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo nuovamente.

Tutela dell'ambiente

- ▶ Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 14).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi visitate il sito Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Problema	Soluzione
1. Il forno con tostapane non funziona	Assicuratevi di aver inserito correttamente la spina nella presa di corrente.
	Se il problema persiste, potrebbe trattarsi di un malfunzionamento del sistema. Fate esaminare e riparare l'apparecchio dall'assistenza Philips o da un centro assistenza autorizzato.
2. Posso interrompere il processo di cottura?	Sì. Per spegnere il forno con tostapane è sufficiente riportare la manopola del timer sullo 0.
3. Posso modificare l'impostazione della temperatura durante il processo di cottura della pietanza nel forno con tostapane?	Sì. Quando spostate la manopola su un valore diverso, la temperatura viene regolata automaticamente (solo HD4495).
4. La cottura della pietanza non è perfetta.	Attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione della pietanza o seguite i suggerimenti presenti nella guida alla cottura.

Guida alla cottura


Tipo di pietanza (quantità)	Solo HD4495	Tempo di cottura (minuti)	Temperatura in °C (solo HD4495)	Raccomandazioni
Toast/panini (1-4)		2-4	230	Utilizzate la rastrelliera metallica
Gratin (1)		4-6	230	Utilizzate la griglia da forno
Fritti ❄ (250g)		5-20	230	Attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione
Pizza ❄ (1)		10-16	220	Utilizzate la griglia da forno
Hot dog (3-5)		4-5	200	Operate dei fori o dei tagli sull'hot dog prima della cottura; utilizzate la griglia da forno
Carne (200g)	*	9-15	230	Utilizzate la griglia da forno
Hamburger (2-4)		6-10	230	Utilizzate la griglia da forno
Ali di pollo (200g)	*	10-15	200	Utilizzate la griglia da forno
Pietanze avvolte in fogli di alluminio		10-16	230	Assicuratevi che il foglio non tocchi la resistenza.
Torte	*	25-30	175	Utilizzate una pirofila circolare di 18 cm. Attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione o sulla ricetta
Biscotti (6 pz)	*	10-14	180	Utilizzare la piastra da forno; attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione o sulla ricetta

Descrição geral (fig. 1)

- A** Pega da porta
- B** Janela de vidro
- C** Selector de temperatura (apenas HD4495)
- D** Tabuleiro das migalhas
- E** Resistência
- F** Botão do temporizador
- G** Luz indicadora de ligado
- H** Grelha desmontável
- I** Tabuleiro de preparação dos alimentos (apenas HD4495: com revestimento antiaderente)

Importante

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- Este miniforno destina-se apenas a uso doméstico. Se for utilizado incorrectamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou se for utilizado de uma forma que não esteja de acordo com as instruções de utilização, a garantia é considerada nula e a Philips não aceita qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.
- Não utilize o aparelho se a ficha ou o fio estiverem danificados.
- Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Nunca deixe o miniforno a funcionar sem vigilância.
- Evite tocar na janela de vidro e nas partes metálicas do miniforno, pois estão quentes durante e depois da utilização.
- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está situado e mantenha o fio afastado das superfícies quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não coloque nada sobre o miniforno.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana e horizontal.
- Não coloque o miniforno sobre ou próximo de materiais combustíveis, tais como toalhas ou cortinas.
- A temperatura das superfícies acessíveis (p. ex., a área indicada com ) pode ser alta quando o aparelho está em funcionamento.
- Não encoste o miniforno à parede ou a outros aparelhos. Deixe pelo menos 5 cm de espaço livre de lado e atrás do aparelho, e pelo menos 10 cm de espaço livre sobre o aparelho.
- Desligue imediatamente da corrente, o miniforno se os alimentos a serem preparados começarem a deitar fumo ou estiverem a queimar. Mantenha a porta do miniforno fechada neste caso para evitar a entrada de ar no aparelho, o que poderia provocar a ocorrência de chamas.
- Não coloque óleo no tabuleiro de preparação dos alimentos quando o utilizar.
- Certifique-se de que o tabuleiro das migalhas está montado quando utilizar o miniforno.
- Se utilizar papel de alumínio para embrulhar os alimentos a serem preparados, certifique-se de que não entra em contacto com as resistências.
- Utilize luvas de forno ou um pano seco espesso para remover o tabuleiro de preparação dos alimentos ou os alimentos quentes do miniforno.
- Desligue o aparelho da corrente antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o miniforno ou salpique água na direcção do mesmo.

Antes da primeira utilização

- 1** Retire todos os autocolantes e limpe o corpo do aparelho com um pano húmido.
 - 2** Limpe o tabuleiro de preparação dos alimentos com água morna e líquido detergente.
- ▶ *Deixe o miniforno aquecer durante 5 minutos sem o tabuleiro de preparação nem alimentos no seu interior, para queimar algum pó que se possa ter acumulado nas resistências durante o tempo de armazenamento.*

Utilização do aparelho

Como utilizar o miniforno

- 1** Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, nivelada e horizontal, afastado de materiais combustíveis, tais como cortinas ou toalhas, e com espaço livre suficiente de lado, atrás e em cima.
 - 2** Ligue a ficha a uma tomada com terra (fig. 2).
 - 3** Certifique-se de que o botão do temporizador foi regulado para 0 antes de colocar a ficha na tomada eléctrica (fig. 3).
 - 4** Abra a porta com a ajuda da pega da porta (fig. 4).
 - 5** Coloque os alimentos a serem preparados no respectivo tabuleiro ou na grelha (fig. 5). Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos para cozinhar alimentos com mais gordura. Certifique-se de que a grelha e o tabuleiro das migalhas foram devidamente colocados no miniforno.
 - 6** Regule a temperatura pretendida com o selector de temperatura (apenas HD4495). Consulte o guia de preparação dos alimentos no final destas instruções de utilização (fig. 6).
 - 7** Regule o tempo pretendido com a ajuda do botão do temporizador. A luz indicadora de ligado acende-se (fig. 7).
O tempo máximo que pode ser regulado é de 30 minutos para o modelo HD4493 e 45 minutos para o modelo HD4495.
 - 8** Para regular um tempo inferior a 5 minutos, rode o botão do temporizador além de 5 e depois rode-o novamente para trás até ao tempo pretendido (fig. 8).
 - ▶ Quando o tempo programado tiver decorrido, ouve uma campainha e o aparelho desliga-se automaticamente (fig. 9).
 - 9** Se quiser retirar os alimentos do miniforno ou interromper o processo antes do final do tempo programado, rode o botão do temporizador para 0 para desligar o aparelho (fig. 10). Se ainda houver comida no miniforno que precisa de ser cozinhada, rode o botão do temporizador novamente para o tempo pretendido.
- Tenha cuidado: o tabuleiro de preparação dos alimentos e os alimentos estão quentes! Utilize materiais resistentes ao calor, tais como luvas de forno ou um pano seco e espesso para remover o tabuleiro ou os alimentos quentes do miniforno.**

Torragem

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

Não é necessário pré-aquecer o miniforno.

O miniforno pode torrar até 4 fatias de pão de cada vez. Utilize a grelha para torrar pão.

- 1** Coloque as fatias lado a lado na grelha. Para torrar uma única fatia de pão, coloque-a no centro da grelha (fig. 11).
- 2** Apenas HD4495: seleccione uma temperatura baixa para aquecer bolos.
- 3** É possível que se forme alguma condensação na porta. É normal no caso dos alimentos muito húmidos e não afecta o processo de torragem.

Gratinar/alourar

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

Não é necessário pré-aquecer o miniforno.

O miniforno pode ser utilizado para gratinar, alourar ou derreter as camadas superiores dos alimentos, tais como queijo e pão ralado.

- 1** Coloque os alimentos no tabuleiro de preparação ou noutro recipiente apropriado e no miniforno. Feche a porta.
- 2** Apenas HD4495: coloque o selector de temperatura na temperatura pretendida.
- 3** Fique atento aos alimentos para se certificar de que não queimam.
- 4** Quando o resultado for satisfatório, retire os alimentos e rode o botão do temporizador para 0.

Descongelar

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

- 1** Retire todas as embalagens de papel e plástico dos alimentos.
- 2** Apenas HD4493: embale os alimentos a serem descongelados em papel de alumínio para evitar que sejam cozinhados durante a descongelação.
- 3** Coloque os alimentos a serem descongelados no tabuleiro de preparação.
- 4** Coloque o tabuleiro no miniforno sobre a grelha.
- 5** Apenas HD4495: coloque o selector de temperatura em 80°C.
- 6** Cozinhe apenas até que os alimentos descongelem. O tempo necessário depende do tipo e tamanho dos alimentos.
- 7** Retire os alimentos descongelados e rode o botão do temporizador para 0.

Para evitar que os alimentos descongelados se estraguem, devem ser colocados no frigorífico ou cozinhados por completo após a descongelação.

Grelhar (apenas HD4495)

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

- 1** Coloque o selector de temperatura na temperatura de preparação pretendida.
- 2** Pré-aqueça o miniforno durante cerca de 5 minutos.
- 3** Coloque os alimentos no tabuleiro de preparação e coloque-o no miniforno sobre a grelha.
 - ▶ *SUGESTÃO: Para evitar que os alimentos fiquem escuros muito depressa, cubra-os com papel de alumínio durante os últimos minutos de preparação. Certifique-se de que o papel de alumínio não toca na resistência, recolhendo cuidadosamente as pontas soltas em redor das extremidades do tabuleiro de preparação dos alimentos.*

Cozer (apenas HD4495)

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

- 1** Coloque o selector de temperatura na temperatura de preparação pretendida (fig. 6).
- 2** Pré-aqueça o miniforno durante cerca de 5 minutos.
- ▶ Siga as instruções de preparação da receita ou da embalagem dos alimentos.
- ▶ Fique atento aos alimentos para se certificar de que não queimam.
- ▶ *SUGESTÃO: Para evitar que os alimentos fiquem escuros muito depressa, cubra-os com papel de alumínio durante os últimos minutos de cozedura. Certifique-se de que o papel de alumínio não toca na resistência, recolhendo cuidadosamente as pontas soltas em redor das extremidades do tabuleiro de preparação dos alimentos.*

Após a utilização

- 1** Certifique-se de que o botão do temporizador foi regulado para 0.
- 2** Retire a ficha da tomada eléctrica.
- 3** Deixe o aparelho arrefecer antes de lhe mexer ou de o limpar.

Limpeza

Regule o botão do temporizador para 0, retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o aparelho arrefecer por completo antes de começar a limpá-lo.

Nunca utilize agentes ou materiais de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água.

- 1** Limpe o interior e o exterior do miniforno com um pano húmido.
- 2** Desprenda a grelha e limpe-a com água morna e líquido detergente. Seque-a com um pano antes de a colocar novamente no miniforno (fig. 12).
- 3** Limpe o tabuleiro de preparação dos alimentos com água morna e líquido detergente ou na máquina da loiça. Se restos ou gordura dos alimentos tiverem solidificado no tabuleiro, deixe-o de molho em água quente durante algum tempo antes de o limpar.
- 4** Retire o tabuleiro das migalhas do aparelho, deslizando-o, e remova as migalhas com um pano seco ou húmido (fig. 13).

Certifique-se de que todos os acessórios estão secos antes de os colocar novamente no miniformo.

Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o utilizar novamente.

Ambiente

- ▶ Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 14).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Problema	Solução
1. O miniformo não funciona	Certifique-se de que a ficha foi bem introduzida na tomada eléctrica.
	Se o aparelho continuar sem funcionar, o sistema electrónico está avariado. Leve o aparelho para ser examinado e reparado ou substituído pela Philips ou um centro de assistência autorizado pela Philips.
2. Posso interromper o processo?	Sim. Pode rodar o botão do temporizador para 0 para desligar o miniformo.
3. Posso alterar a regulação da temperatura com os alimentos já a serem preparados no miniformo?	Sim. A temperatura é automaticamente ajustada ao regular uma temperatura diferente (apenas HD4495).
4. Os alimentos não estão bem preparados.	Siga as instruções da embalagem dos alimentos ou siga as sugestões do guia de preparação.

Guia de preparação dos alimentos


Tipo de alimento (quantidade)	Apenas HD4495	Tempo de preparação (minutos)	Temperatura em °C (apenas HD4495)	Recomendações
Tosta/cacetes (1-4)		2-4	230	Utilize a grelha
Gratinar (1)		4-6	230	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Alimentos fritos ❄️ (250 g)		5-20	230	Siga as instruções da embalagem
Piza ❄️ (1)		10-16	220	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Cachorros (3-5)		4-5	200	Perfure ou corte o cachorroantes de o preparar; utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Bife (200 g)	*	9-15	230	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Hambúrguer (2-4)		6-10	230	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Asas de frango (200 g)	*	10-15	200	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Alimentos embrulhados em papel de alumínio		10-16	230	Certifique-se de que o papel de alumínio não toca nas resistências.
Bolo	*	25-30	175	Utilize uma forma redonda de alumínio de 18 cm. Siga as instruções da embalagem ou da receita
Biscoitos (6 unidades)	*	10-14	180	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos; siga as instruções da embalagem ou da receita

Gambaran umum (gamb. 1)

- A** Pemegang pintu
- B** Tingkap kaca
- C** Pemilih suhu (HD4495 sahaja)
- D** Dulang serbuk roti
- E** Unsur pemanasan
- F** Tombol pemasa
- G** Lampu Kuasa hidup
- H** Rak dawai boleh tanggal
- I** Dulang pembakar (HD4495 sahaja: dengan salutan tak melekat)

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- Perkakas ini hanya untuk kegunaan rumah sahaja. Jika perkakas digunakan dengan tidak betul atau bagi tujuan (separa) profesional, atau penggunaannya tidak selaras dengan arahan penggunaan, jaminan akan terbatal dan Philips tidak akan menerima tanggungjawab terhadap apa-apa kerosakan yang menjadi akibat.
- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada dasar perkakas sepadan dengan voltan setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Sambungkan peralatan hanya dengan soket dinding yang dibumikan.
- Jangan gunakan perkakas jika plag atau kord rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak-pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan sekali-kali biarkan pembakar digunakan tanpa pengawasan.
- Elakkan daripada menyentuh tingkap kaca dan bahagian logam ketuhar pembakar, kerana ia akan menjadi amat panas semasa dan selepas digunakan.
- Jangan biarkan kord sesalur tergantung melepasi pinggir meja atau permukaan tempat perkakas ini diletakkan dan jauhkan kord dari permukaan perkakas yang panas.
- Jauhkan perkakas daripada jangkauan kanak-kanak
- Jangan letak apa-apa di atas ketuhar pembakar roti.
- Sentiasa letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar.
- Jangan letak ketuhar pembakar di atas atau dekat dengan bahan yang mudah terbakar seperti alas meja atau langsir.
- Suhu permukaan yang boleh dicapai (contohnya kawasan yang ditunjukkan dengan ) mungkin tinggi apabila perkakas sedang beroperasi.
- Jangan sandarkan ketuhar pembakar roti pada dinding atau perkakasa lain. Berikan sekurang-kurangnya jarak sebanyak 5cm di sisi dan belakang perkakas dan sekurang-kurangnya 10cm di atas perkakas.
- Segera tanggalkan plag ketuhar pembakar roti jika makanan yang dibakar mula mengeluarkan asap atau hangus. Biarkan pintu ketuhar pembakar roti tertutup ketika berlakunya keadaan sedemikian untuk mengelakkan udara daripada masuk ke dalam ketuhar pembakar roti, kerana ini boleh menyebabkan api memarak.
- Jangan sapu minyak pada dulang pembakar semasa anda menggunakannya.
- Pastikan dulang serbuk roti berada ditempatnya semasa anda menggunakan ketuhar pembakar roti.
- Jika anda menggunakan kerajang aluminium untuk membalut makana yang hendak dimasak, pastikan ia tidak tersentuh dengan unsur pemanasannya.
- Gunakan sarung tangan ketuhar atau kain kering tebal untuk mengeluarkan dulang pembakar yang panas atau makanan panas dari ketuhar pembakar roti.
- Tanggalkan plag perkakas sebelum membersihkannya.
- Jangan sekali-kali tenggelamkan pembakar roti di dalam air atau percikkan air ke dalamnya.

Sebelum penggunaan pertama

- 1** Tanggalkan apa-apa pelekat dan kesatkan jasad perkakas dengan kain lembap.
- 2** Bersihkan dulang pembakar di dalam air hangat dengan sedikit cecair pembersih.
 - ▶ *Biarkan ketuhar pembakar roti panas sehingga kira-kira 5 limit tanpa dulang pembakar atau apa-apa makanan di dalamnya, untuk membakar apa-apa debu yang mungkin telah terkumpul pada unsur pemanasan semasa menyimpan.*

Menggunakan perkakas

Cara menggunakan ketuhar pembakar roti

- 1** Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar, jauh daripada bahan yang mudah terbakar seperti kain langsir atau alas meja dan ruang bebas yang secukupnya pada sisi, belakang dan atasnya.
- 2** Masukkan plag ke dalam soket dinding yang dibumikan (gamb. 2).
- 3** Pastikan tombol pemasa telah ditetapkan pada 0 sebelum anda memasukkan plag di dalam soket dinding (gamb. 3).
- 4** Buka pintu dengan menggunakan pemegang pintu (gamb. 4).
- 5** Letak makanan yang hendak dimasak di atas dulang pembakar atau rak dawai (gamb. 5).
Gunakan dulang pembakar untuk memasak makanan yang berair.
Pastikan rak dawai dan dulang serbuk roti telah diletakkan dengan betul dalam ketuhar pembakar roti.
- 6** Tetapkan suhu memasak yang diinginkan dengan menggunakan pemilih suhu (HD4495 sahaja).
Lihat panduan memasak di akhir arahan untuk penggunaan ini (gamb. 6).
- 7** Tetapkan masa memasak yang diinginkan dengan menggunakan tombol pemasa. Lampu kuasa hidup menyala (gamb. 7).
Masa memasak maksimum yang boleh ditetapkan ialah 30 minit untuk jenis HD4493 dan 45 minit untuk jenis HD4495.
- 8** Untuk menetapkan masa memasak kurang daripada 5 minit, putar tombol pemasa melepasi 5 dan putarkannya kembali ke masa yang diinginkan (gamb. 8).
- ▶ Apabila masa memasak yang ditetapkan telah berlalu, bunyi loceng akan kedengaran dan perkakas akan dimatikan secara automatik (gamb. 9).
- 9** Jika anda hendak mengeluarkan makanan dari ketuhar pembakar roti atau untuk berhenti memasak sebelum akhir masa memasak yang telah ditetapkan terlebih dahulu, putar tombol pemasa ke 0 untuk mematikan perkakas (gamb. 10).

Jika masih ada makanan di dalam ketuhar pembakar roti yang perlu dimasak, putar tombol pemasa ke masa memasak yang diinginkan lagi.

Berhati-hati: dulang pembakar dan makanan yang telah dimasak adalah panas! Gunakan bahan tahan haba sarung tangan ketuhar atau kain kering yang tebal untuk mengeluarkan dulang pembakar atau makanan yang panas dari ketuhar pembakar roti.

Membakar

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

Tidak perlu untuk memanaskan dahulu ketuhar pembakar roti.

Ketuhar pembakar roti boleh membakar sehingga 4 keping roti pada satu-satu masa. Gunakan rak dawai untuk membakar roti.

- 1** Letak kepingan roti sebelah menyebelah di atas rak dawai. Untuk membakar sekeping roti, letakkannya di tengah rak dawai (gamb. 11).
- D** HD4495 sahaja: pilih suhu rendah untuk memanaskan pastrri.
- D** Sedikit pemeluwapan mungkin terbentuk pada pintu. Ini biasa untuk makanan yang dibakar dan amat lembap dan tidak akan menjejaskan proses membakar.

Pemerangan/penggaringan

Lihat bahagian 'Cara menggunakan ketuhar pembakar roti'.

Tidak perlu untuk memanaskan dahulu ketuhar pembakar roti.

Ketuhar pembakar roti boleh digunakan untuk memerangkan, menggaringkan atau mencairkan topping seperti keju dan serbuk roti.

- 1** Letak makanan pada dulang pembakar atau di dalam perkakas memasak yang sesuai di dalam ketuhar pembakar roti dan tutup pintunya.
- 2** HD4495 sahaja: tetapkan tombol pemilih ke suhu yang dikehendaki.
- D** Awasi makanan untuk memastikan ia tidak terlampau masak.
- 3** Apabila hasilnya memuaskan, keluarkan makanan dan putar tombol pemasa ke 0.

Nyahfros

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

- 1** Keluarkan semua pembalut kertas dan plastik dari makanan.
- 2** HD4493 sahaja: balut makanan untuk dinyahfros di dalam kerajang aluminium untuk mengelakkannya daripada masak semasa dinyahfros.
- 3** Letak makanan yang hendak dinyahfros pada dulang pembakar.
- 4** Letak dulang pembakar di dalam ketuhar pembakar roti pada rak dawai.
- 5** HD4495 sahaja: tetapkan pemilih suhu ke 80°C.
- 6** Masak sehingga makanan telah dinyahfros. Masa yang dikehendaki bergantung pada jenis dan saiz makanan.
- 7** Keluarkan makanan yang telah dinyahfros dan putar tombol pemasa ke 0.

Untuk mengelakkan makanan yang dinyahfros daripada rosak, ia hendaklah disejukkan atau masuk

sepenuhnya selepas dinyahfros.

Menggril (HD4495 sahaja)

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

- 1** Tetapkan tombol suhu ke suhu memasak yang dikehendaki.
 - 2** Panaskan dahulu ketuhar pembakar roti selama kira-kira 5 minit.
 - 3** Letak makanan di atas dulang pembakar dan letak dulang pembakar di dalam ketuhar pembakar roti pada rak dawai.
- ▶ *PETUA: Untuk mengelakkan makanan daripada menjadi perang terlalu cepat, tutupnya dengan kerajang aluminium semasa beberapa minit terakhir penggrilan. Pastikan bahawa kerajangnya tidak bersentuhan dengan unsur pemanasan dengan mengemaskan hujungnya di sekeliling tepi dulang pembakar.*

Membakar (HD4495 only)

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

- 1** Tetapkan pemilih suhu ke suhu memasak yang dikehendaki (gamb. 6).
 - 2** Panaskan dahulu ketuhar pembakar roti selama kira-kira 5 minit.
- ▶ Ikut arahan membakar dalam resipi pada bungkusan makanan itu.
- ▶ Awasi makanan untuk memastikan ia tidak terlampau masak.
- ▶ *PETUA: Untuk mengelakkan makanan daripada menjadi perang terlalu cepat, tutupnya dengan kerajang aluminium semasa beberapa minit terakhir penggrilan. Pastikan bahawa kerajangnya tidak bersentuhan dengan unsur pemanasan dengan mengemaskan hujungnya di sekeliling tepi dulang pembakar.*

Selepas digunakan

- 1** Pastikan tombol pemasa telah diset pada 0.
- 2** Keluarkan plag dari soket dinding.
- 3** Biarkan seterika sehingga sejuk sebelum anda mengendalikan atau membersihkannya.

Pembersihan

Setkan tombol pemasa pada 0, tanggalkan plag dari soket dinding dan biarkan seterika hingga sejuk sepenuhnya sebelum anda mula membersihkannya.

Jangan sekali-kali menggunakan agen atau bahan pembersih yang kasar atau melelaskan untuk membersihkan perkakas.

Jangan sekali-kali menenggelamkan perkakas ke dalam air.

- 1** Bersihkan bahagian luar perkakas ketuhar pembakar roti dengan kain lembap.
- 2** Lepaskan cangkuk rak dawai dan bersihkannya di dalam air hangat dengan sedikit cecair pembersih. Kesat hingga kering dengan kain sebelum meletakkannya kembali ke dalam ketuhar pembakar roti (gamb. 12).
- 3** Bersihkan dulang pembakar di dalam air hangat dengan sedikit cecair pembersih atau di dalam mesin basuh pinggan mangkuk. Jika bahan makanan atau jus telah mengeras di atas dulang tersebut, rendamkannya di dalam air panas sebentar sebelum anda mula membersihkannya.

- 4 Luncur keluaran dulang serbuk roti dari perkakas dan buang serbuk roti dengan kain yang kering atau lembap (gamb. 13).

Pastikan bahawa semua aksesori kering sebelum anda meletakkannya semula ke dalam ketuhar pembakar roti.

Pastikan perkakas dimatikan betul-betul kering sebelum anda mula menggunakannya lagi.

Alam sekitar

- ▶ Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (gamb. 14).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Menyelesaikan masalah

Masalah	Penyelesaian
1. Pembakar roti tidak berfungsi.	Periksa sama ada plag dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding.
	Jika perkakas masih tidak berfungsi, sistem elektroniknya telah rosak. Pastikan perkakas diperiksa dan dibaiki atau diganti oleh Philips atau pusat servis yang dibenarkan Philips.
2. Bolehkah saya menghentikan sebentar proses memasak?	Ya. Anda boleh meutar tombol pemasa ke 0 untuk mematikan ketuhar pembakar roti..
3. Bolehkah saya menukar tetapan suhu semasa makanan sedang dimasak di dalam ketuhar pembakar roti?	Ya. Suhunya akan dilaraskan secara automatik apabila anda menetapkan suhu yang berlainan (HD4495 sahaja).
4. Makanannya tidak cukup masak.	Ikuti arahan pada pembungkus makanan atau ikuti arahan dalam panduan memasak.

Panduan memasak


Jenis makanan (kuantiti)	HD4495 sahaja	Masa memasak (minit)	Suhu dalam °C (HD4495 sahaja)	Saranan
Roti bakar/rol (1-4)		2-4	230	Gunakan rak dawai
Gratin (1)		4-6	230	Gunakan dulang pembakar
Makanan goreng ✳️ (250g)		5-20	230	Ikut arahan pada bungkusan
Piza ✳️ (1)		10-16	220	Gunakan dulang pembakar
Hot dog (3-5)		4-5	200	Cucuk atau belah hot dog sebelum memasak; gunakan dulang pembakar
Stik (200g)	*	9-15	230	Gunakan dulang pembakar
Hamburger (2-4)		6-10	230	Gunakan dulang pembakar
Kepak ayam (200g)	*	10-15	200	Gunakan dulang pembakar
Makanan dibalut kerajang		10-16	230	Pastikan kerajang tidak bersentuhan dengan unsur pemanasan.
Kek	*	25-30	175	Gunakan tin pembakar bulat yang berukuran 18cm. Ikuti arahan pada bungkusan atau dalam resipi.
Biskut (6 keping)	*	10-14	180	Gunakan dulang pembakar; ikuti arahan pada bungkusan atau di dalam resipi

Keterangan umum (gbr. 1)

- A** Pegangan pintu
- B** Jendela kaca
- C** Tombol pengatur suhu (hanya HD4495)
- D** Baki serpihan
- E** Elemen pemanas
- F** Kenop pengatur waktu
- G** Lampu daya
- H** Rak kawat yang dapat dilepas
- I** Baki pemanggang (hanya HD4495: dengan lapisan anti lengket)

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi jika dibutuhkan kelak.

- Alat ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga saja. Jika alat ini digunakan tidak sebagaimana layaknya atau untuk tujuan semi-profesional, atau digunakan dengan cara yang tidak sesuai dengan petunjuknya, maka jaminan tidak berlaku dan Philips tidak bertanggung jawab atas setiap kerusakan yang terjadi.
- Sebelum menghubungkan alat, periksa apakah tegangan listrik (voltase) yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan tegangan listrik setempat.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak yang memiliki arde.
- Jangan menggunakan alat ini jika steker atau kabelnya rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali mengoperasikan pemanggang tanpa diawasi.
- Jangan menyentuh jendela kaca dan bagian logam alat pemanggang, karena akan menjadi sangat panas pada saat dan setelah digunakan.
- Jangan membiarkan kabel listrik menjuntai dari meja atau dari tempat pemanggang dan jauhkan kabel dari permukaan yang panas.
- Jauhkan alat dari jangkauan anak-anak.
- Jangan meletakkan apa pun di atas alat pemanggang.
- Selalu menempatkan pemanggang pada permukaan yang stabil, rata dan horisontal.
- Jangan menempatkan pemanggang pada atau di dekat benda yang dapat terbakar seperti, taplak meja atau gorden.
- Suhu pada permukaan di sekitarnya (misalnya, area yang ditunjukkan dengan ) dapat menjadi panas saat pemanggang sedang dioperasikan.
- Jangan menempatkan pemanggang menempel pada dinding atau pada peralatan lainnya. Beri jarak minimal 5 cm pada bagian samping dan bagian belakang alat, dan terdapat ruang bebas sekurangnya 10 cm di atas alat.
- Segera cabut steker pemanggang jika makanan yang sedang dimasak mengeluarkan asap atau terbakar. Dalam kejadian seperti ini, tetap tutup pintu pemanggang untuk mencegah udara memasuki alat karena hal ini akan mengobarkan nyala api.
- Jangan meminyaki baki pemanggang apabila Anda menggunakannya.
- Pastikan baki serpihan dipasang apabila Anda menggunakan pemanggang.
- Jika Anda menggunakan aluminium foil untuk membungkus makanan yang akan dimasak, pastikan pembungkus tidak mengenai elemen pemanas.
- Gunakan sarung tangan oven atau kain kering yang tebal untuk mengeluarkan baki panggang yang panas atau makanan panas dari pemanggang.
- Cabut steker alat dari stopkontak sebelum membersihkannya.
- Jangan sekali-kali merendam pemanggang di dalam air atau memercikkan air ke pemanggang.

Sebelum menggunakan alat pertama kali.

- 1** Lepaskan semua stiker dan seka permukaan pemanggang dengan kain lembab.
- 2** Bersihkan baki pemanggang dengan air hangat yang diberi sabun cair.
 - ▶ *Biarkan pemanggang memanas selama 5 menit tanpa baki pemanggang atau makanan di dalamnya, untuk menghanguskan debu yang mungkin sudah menumpuk pada elemen pemanas selama alat disimpan.*

Menggunakan alat

Cara menggunakan pemanggang

- 1** Tempatkan alat pemanggang pada permukaan yang stabil, rata dan horisontal, jauh dari benda-benda yang mudah terbakar seperti gordena atau taplak meja dan ruang di samping, di belakang dan di atas alat, kosong.
- 2** Masukkan steker ke stopkontak yang memiliki arde (gbr. 2).
- 3** Pastikan kenop pengatur waktu sudah disetel ke 0 sebelum Anda mencabut steker dari stopkontak listrik (gbr. 3).
- 4** Buka pintu pada pegangannya (gbr. 4).
- 5** Tempatkan makanan yang akan dimasak pada baki pemanggang atau rak kawat (gbr. 5).
Gunakan baki pemanggang untuk memasak makanan yang mengandung air.
Pastikan Anda telah memasang rak kawat dan baki serpihan dengan benar di dalam pemanggang.
- 6** Setel suhu untuk memasak yang dikehendaki dengan menggunakan tombol pengatur suhu (hanya HD4495). Lihat panduan memasak di akhir buku petunjuk penggunaan ini (gbr. 6).
- 7** Setel waktu untuk memasak yang dikehendaki dengan menggunakan tombol pengatur waktu. Lampu daya akan menyala (gbr. 7).

Setelan maksimum waktu memasak yaitu 30 menit untuk tipe HD4493 dan 45 menit untuk tipe HD4495.

- 8** Untuk menyetel waktu memasak kurang dari 5 menit, putar kenop pengatur waktu melewati 5 kemudian putar kembali ke waktu yang dikehendaki (gbr. 8).
- ▶ Setelah waktu memasak berlalu, Anda akan mendengar bunyi bel dan alat akan mati secara otomatis (gbr. 9).
- 9** Jika Anda ingin mengeluarkan makanan dari pemanggang atau menghentikan pemasakan sebelum waktu yang sudah disetel sebelumnya, putar kenop pengatur waktu ke 0 untuk mematikan alat (gbr. 10).

Jika masih ada makanan di dalam pemanggang yang masih harus dimasak, putar lagi kenop pengatur waktu ke waktu masak yang dikehendaki.

Hati-hati: baki pemanggang dan makanan yang sudah dimasak, panas! Gunakan bahan tahan panas seperti sarung tangan oven atau kain kering yang tebal untuk mengeluarkan baki pemanggang atau makanan panas dari pemanggang.

Memanggang

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

Anda tidak perlu memanaskan pemanggang terlebih dahulu.

42 INDONESIA

Alat pemanggang dapat memanggang hingga 4 kerat roti setiap kali. Gunakan rak kawat untuk memanggang roti.

- 1 Tempatkan potongan roti berdampingan pada rak kawat. Untuk memanggang sepotong roti, letakkan di bagian tengah rak kawat. (gbr. 11).
- 2 Hanya HD4495: pilih suhu rendah untuk menghangatkan pastri.
- 3 Mungkin terjadi pengembunan pada pintu. Hal ini normal untuk makanan panggang yang sangat lembab, dan tidak akan mempengaruhi proses pemanggangan.

Browning/merenyahkan

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

Anda tidak perlu memanaskan pemanggang terlebih dahulu.

Alat pemanggang dapat digunakan untuk mematangkan (warna kecokelatan pada makanan), merenyahkan atau melelehkan topping makanan seperti keju dan tepung roti.

- 1 Letakkan makanan pada baki pemanggang atau wadah yang sesuai di dalam alat pemanggang dan tutup pintunya.
- 2 Hanya HD4495: setel pengatur suhu ke suhu yang dikehendaki.
 - 3 Awasi makanan agar tidak dimasak terlalu matang.
- 3 Apabila hasilnya memuaskan, keluarkan makanan dan putar kenop pengatur waktu ke 0.

Mencairkan

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

- 1 Lepaskan semua pembungkus kertas dan plastik dari makanan.
- 2 Hanya HD4493: bungkus makanan yang akan dicairkan dengan aluminium foil agar tidak dimasak saat proses pencairan.
- 3 Letakkan makanan yang akan dicairkan pada baki pemanggang.
- 4 Tempatkan baki pemanggang di dalam alat pemanggang pada rak kawat.
- 5 Hanya HD4495: setel pengatur suhu ke 80°C.
- 6 Masak sampai makanan dicairkan. Waktu yang diperlukan tergantung pada jenis dan banyaknya makanan.
- 7 Keluarkan makanan yang sudah dicairkan dan putar kenop pengatur waktu ke 0.

Agar makanan yang akan dicairkan tidak rusak, makanan harus disimpan di lemari es atau dimasak hingga matang setelah dicairkan.

Grilling (hanya HD4495)

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

- 1 Setel pengatur suhu ke suhu yang dikehendaki untuk memasak.
- 2 Panaskan dahulu pemanggang selama kira-kira 5 menit.
- 3 Tempatkan makanan pada baki pemanggang dan taruh baki pemanggang di dalam alat pemanggang pada rak kawat.

- ▶ *TIP: Untuk mencegah agar makanan tidak cepat menjadi kecokelatan, tutupi dengan aluminium foil, beberapa menit terakhir sewaktu grilling. Agar foil tidak menyentuh elemen pemanas, tekuklah pinggiran foil pada baki pemanggang.*

Memanggang (hanya HD4495)

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

- 1** Setel pengatur suhu ke suhu yang dikehendaki untuk memasak (gbr. 6).
 - 2** Panaskan dahulu pemanggang selama kira-kira 5 menit.
- ▶ Ikuti petunjuk memanggang dalam resep atau yang tertera pada kemasan makanan.
 - ▶ Awasi makanan agar tidak dimasak terlalu matang.
- ▶ *TIP: Untuk mencegah agar makanan tidak cepat menjadi kecokelatan, tutupi dengan aluminium foil, beberapa menit terakhir sewaktu memasak. Agar foil tidak menyentuh elemen pemanas, tekuklah pinggiran foil pada baki pemanggang.*

Setelah menggunakan

- 1** Pastikan kenop pengatur waktu sudah disetel ke 0.
- 2** Lepaskan steker dari stopkontak di dinding.
- 3** Biarkan alat mendingin sebelum Anda membersihkannya.

Membersihkan

Setel kenop pengatur waktu ke 0, lepaskan steker dari stopkontak dinding dan tunggu sampai alat menjadi dingin sama sekali sebelum Anda mulai membersihkannya.

Jangan sekali-kali menggunakan bahan pembersih yang sifatnya agresif atau abrasif untuk membersihkan alat..

Jangan merendam alat di dalam air.

- 1** Seka bagian dalam dan luar pemanggang dengan kain lembab.
- 2** Lepaskan rak kawat dan bersihkan dengan air hangat dan sabun cair. Seka sampai kering dengan kain sebelum mengembalikannya ke dalam pemanggang (gbr. 12).
- 3** Bersihkan baki pemanggang dengan air hangat dan sabun cair atau cuci di dalam mesin cuci piring. Kalau ada sisa makanan atau cairan yang sudah mengeras pada baki, rendamlah dulu sebentar dalam air panas sebelum Anda membersihkannya.
- 4** Keluarkan baki serpihan dari alat dan bersihkan serpihan makanan dengan kain kering atau lembab (gbr. 13).

Pastikan semua aksesoris kering sebelum Anda mengembalikannya ke dalam pemanggang.

Pastikan alat pemanggang kering sama sekali sebelum Anda mulai menggunakannya lagi.

Lingkungan

- ▶ Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (gbr. 14).

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Mengatasi Masalah

Masalah	Solusi
1. Alat pemanggang tidak bekerja	Periksa apakah steker telah dimasukkan dengan benar ke dalam stopkontak.
	Jika alat masih belum bekerja, sistem elektronik mungkin tidak berfungsi. Bawalah ke Philips atau pusat servis resmi Philips untuk diperiksa dan diperbaiki atau diganti.
2. Dapatkah saya menyela proses memasak?	Ya. Anda dapat memutar kenop pengatur waktu ke 0 untuk mematikan pemanggang.
3. Dapatkah saya mengubah setelan suhu sewaktu makanan sudah dimasak di dalam pemanggang?	Ya. Suhu akan secara otomatis disesuaikan apabila Anda menyetel suhu yang berbeda (hanya HD4495).
4. Makanan tidak matang.	Ikuti petunjuk pada kemasan makanan atau saran yang diberikan dalam panduan memasak.

Panduan memasak

Jenis makanan (jumlah)	Hanya HD4495	Waktu memasak (menit)	Suhu pada °C (hanya HD4495)	Rekomendasi
Toast/rolls (1-4)		2-4	230	Gunakan rak kawat
Gratin (1)		4-6	230	Gunakan baki pemanggang
Makanan gorengan * (250g)		5-20	230	Ikuti petunjuk pada kemasan
Pizza * (1)		10-16	220	Gunakan baki pemanggang
Hot dog (3-5)		4-5	200	Lubangi atau iris-iris hotdog sebelum memasak; gunakan baki pemanggang
Steak (200g)	*	9-15	230	Gunakan baki pemanggang
Hamburger (2-4)		6-10	230	Gunakan baki pemanggang
Sayap ayam (200g)	*	10-15	200	Gunakan baki pemanggang
Makanan dibungkus foil		10-16	230	Pastikan foil tidak menyentuh elemen pemanas.
Kue	*	25-30	175	Gunakan loyang pemanggang bundar 18 cm. Ikuti petunjuk pada kemasan atau resep
Kue kering (6 ptg)	*	10-14	180	Gunakan baki pemanggang, ikuti petunjuk pada kemasan atau resep

Mô tả tổng quát (hình 1)

- A** Tay nắm cửa
- B** Cửa sổ kính
- C** Nút điều chỉnh nhiệt độ (chỉ có ở kiểu HD4495)
- D** Khay thu mảnh vụn
- E** Thanh nhiệt
- F** Nút chỉnh thời gian
- G** Đèn báo có điện
- H** Giá lưới đan cơ động
- I** Khay nướng (Chỉ có ở loại HD4495 : có phủ lớp chống dính)

Lưu ý

Xin đọc kỹ những hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng máy và giữ lại để tiện tham khảo sau này.

- Thiết bị này chỉ dùng cho mục đích gia dụng. Nếu thiết bị này bị sử dụng không đúng cách hay dùng cho những mục đích hành nghề chuyên hay bán chuyên nghiệp hoặc nếu thiết bị này bị sử dụng không đúng hướng dẫn, việc bảo hành sẽ trở nên vô hiệu và Philips sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ hư hỏng nào gây ra.
- Kiểm tra điện áp ghi dưới đáy lò nướng xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nối lò nướng với nguồn điện.
- Chỉ nối lò chiên vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Không dùng thiết bị nếu phích cắm hoặc dây điện nguồn bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips hoặc các trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Luôn để ý khi máy đang hoạt động
- Tránh không chạm vào cửa sổ kính và các phần bằng kim loại của thiết bị vì chúng rất nóng trong và sau khi sử dụng.
- Không để dây điện nguồn treo lơ lửng trên rìa bàn hoặc giá đỡ mà bạn đặt máy lên và luôn giữ cho dây xa các bề mặt nóng của máy.
- Để máy ngoài tầm tay trẻ em.
- Không để bất cứ thứ gì lên trên máy.
- Luôn đặt máy lên trên bề mặt chắc chắn, phẳng theo phương nằm ngang.
- Không để máy lên trên hoặc ở gần các vật liệu dễ cháy như khăn lau hoặc mảnh treo.
- Nhiệt độ của các bề mặt sử dụng (ví dụ các vị trí đánh dấu ▲) có thể cao khi đang sử dụng máy.
- Không để máy sát vào tường hoặc các thiết bị khác. Cần chừa ra khoảng cách ít nhất là 5cm hai bên cạnh và phía sau máy và ít nhất 10cm phía trên máy.
- Cần rút ngay phích cắm điện khi thấy thức ăn đang nướng bắt đầu có khói hoặc cháy. Trong trường hợp đó, giữ nguyên cửa máy đóng chặt để tránh không khí đi vào và có thể làm bùng ngọn lửa.
- Không đổ dầu ăn vào khay nướng khi sử dụng.
- Cần chắc chắn rằng khay thu mảnh vụn đã được lắp vào khi bạn sử dụng máy.
- Nếu bạn dùng giấy nhôm lá để gói thức ăn khi dùng máy thì cần chắc chắn rằng lá nhôm sẽ không chạm vào thanh đốt.
- Dùng găng tay bảo hộ hoặc khăn dày để đưa khay nướng hoặc thức ăn nóng ra khỏi lò nướng.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra trước khi chùi rửa.
- Không nhúng máy vào nước hoặc làm bắn nước lên máy.

Trước khi sử dụng lần đầu

- 1** Bóc hết các miếng nhãn dán ra khỏi lò và lau sạch thân lò bằng vải ướt.
- 2** Vệ sinh khay nướng bằng nước ấm với một chút nước rửa chén.
 - ▶ Trước khi cho khay nướng hoặc thức ăn vào, hãy để lò đốt nóng trước khoảng 5 phút để đốt cháy hết bụi bẩn có thể đã bám lên thanh đốt khi không sử dụng.

Cách sử dụng máy

Cách sử dụng lò nướng

- 1** Đặt máy lên trên bề mặt chắc chắn, phẳng theo phương nằm ngang, tránh để gần các vật liệu dễ cháy như khăn lau hoặc màn treo và giữ khoảng cách đủ cho hai bên và phía sau và phía trên máy.
- 2** Cắm phích cắm điện vào ổ điện tường có tiếp đất (hình 2).
- 3** Căn chắc chắn rằng nút chỉnh thời gian đã được đặt về 0 trước khi cắm phích vào nguồn điện (hình 3).
- 4** Mở cửa lò bằng cách dùng tay nắm cửa (hình 4).
- 5** Cho thức ăn vào khay nướng hoặc giá lưới đan (hình 5).
Sử dụng khay nướng để chế biến thức ăn có nước sôi.
Cần chắc chắn rằng giá lưới đan và khay thu mảnh vụn đã được lắp vào cẩn thận trong máy.
- 6** Đặt nhiệt độ chế biến thích hợp bằng cách sử dụng nút điều chỉnh nhiệt độ (chỉ có ở kiểu HD4495). Xem phân hướng dẫn nấu ăn ở phần cuối của tài liệu này (hình 6).
- 7** Đặt thời gian chế biến thích hợp bằng cách sử dụng nút chỉnh thời gian. Đèn báo có điện bật sáng (hình 7).
Thời gian tối đa có thể đặt là 30 phút cho kiểu HD4493 và 45 phút cho kiểu HD4495.
- 8** Để đặt khoảng thời gian ít hơn 5 phút, vặn nút chỉnh thời gian vượt qua mức 5 và sau đó quay ngược lại đến mức thời gian thích hợp (hình 8).
 - ▶ Khi thời gian chế biến định trước đã hết, bạn sẽ nghe thấy tiếng chuông và máy sẽ được tắt tự động (hình 9).
- 9** Nếu bạn muốn lấy thức ăn ra khỏi lò hoặc dùng chế biến trước khi kết thúc khoảng thời gian định sẵn, quay nút chỉnh thời gian về vị trí 0 để tắt máy (hình 10).
Nếu vẫn còn thức ăn trong lò cần được chế biến tiếp, quay tiếp nút chỉnh thời gian đến vị trí chỉ thời gian thích hợp.

Cẩn thận: khay nướng và thức ăn vừa chế biến rất nóng! Dùng vật liệu chịu nhiệt như găng tay bảo hộ hoặc khăn dày để đưa khay nướng hoặc thức ăn nóng ra khỏi lò nướng.

Nướng

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

Không cần thiết phải làm nóng lò trước.

Lò có thể nướng đến 4 lát bánh mì một lượt. Dùng giá lưới đan để nướng bánh mì.

- 1** Đặt các lát bánh mì cạnh nhau trên giá lưới đan. Để nướng một lát riêng lẻ, đặt nó vào giữa giá lưới đan (hình 11).

48 TIẾNG VIỆT

- ▶ Chỉ ở kiểu HD4495: chọn nhiệt độ thấp để làm nóng bột bánh.
- ▶ Có thể sẽ có một chút hơi nước trên bề mặt cửa. Điều này là bình thường đối với việc nướng bánh ẩm và sẽ không ảnh hưởng quá trình nướng.

Nướng vàng/sấy khô

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

Không cần thiết phải làm nóng lò trước.

Lò nướng có thể được sử dụng nướng vàng, sấy khô hoặc làm chảy lớp phủ bánh như Pho mát và vụn bánh mì.

- 1** Đặt thức ăn vào khay nướng hoặc vào các đồ nấu thích hợp vào lò nướng rồi đóng cửa lò lại.
- 2** Chỉ ở kiểu HD4495: Đặt nhiệt độ chế biến thích hợp bằng cách sử dụng nút điều chỉnh nhiệt độ.
- ▶ Luôn để ý tới thức ăn để chắc chắn rằng thức ăn không bị chế biến quá mức.
- 3** Khi đạt kết quả như ý, đưa thức ăn ra khỏi lò và vặn nút chỉnh thời gian về vị trí 0.

Chức năng rã đông

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

- 1** Bóc hết các lớp giấy và ni lông bọc khỏi thức ăn.
- 2** Chỉ ở kiểu HD4493: gói thức ăn chuẩn bị rã đông vào giấy lá nhôm để tránh thức ăn bị nấu chín khi đang rã đông.
- 3** Cho thức ăn vào khay nướng hoặc giá lưới đan.
- 4** Đặt khay nướng vào lò trên giá lưới đan.
- 5** Chỉ ở kiểu HD4495: đặt nút chỉnh nhiệt độ đến 80°C.
- 6** Chế biến cho đến khi thức ăn được rã đông. Thời gian yêu cầu sẽ phụ thuộc vào kiểu thức ăn và khối lượng.
- 7** Đưa thức ăn ra và vặn nút chỉnh thời gian về vị trí 0.

Để tránh trường hợp thức ăn được rã đông bị hỏng, nên cất thức ăn vào tủ lạnh hoặc nấu chín sau khi rã đông.

Quay (chỉ có ở kiểu HD4495)

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

- 1** Đặt nhiệt độ chế biến thích hợp bằng cách sử dụng nút điều chỉnh nhiệt độ.
 - 2** Để lò đốt nóng trước khoảng 5 phút
 - 3** Đặt thức ăn vào khay nướng và cho vào lò, trên giá lưới đan.
- ▶ *MO: Để tránh trường hợp thức ăn bị nướng vàng quá nhanh, gói thức ăn vào trong giấy nhôm lá ở một vài phút cuối cùng khi nướng. Cần chắc chắn rằng lá giấy nhôm không chạm vào thanh đốt bằng cách cẩn thận kẹp các cạnh của giấy nhôm vào thành của khay nướng.*

Nướng (chỉ có ở kiểu HD4495)

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

1 Đặt nhiệt độ chế biến thích hợp bằng cách sử dụng nút điều chỉnh nhiệt độ (hình 6).

2 Để lò đốt nóng trước khoảng 5 phút

- ▶ Thực hiện theo các hướng dẫn trên thực đơn hoặc trên vỏ hộp thức ăn.
- ▶ Luôn để ý tới thức ăn để chắc chắn rằng thức ăn không bị chế biến quá mức.

▶ *MO: Để tránh trường hợp thức ăn bị nướng vàng quá nhanh, gói thức ăn vào trong giấy nhôm lá ở một vài phút cuối cùng khi nướng. Cần chắc chắn rằng lá giấy nhôm không chạm vào thanh đốt bằng cách cẩn thận kẹp các cạnh của giấy nhôm vào thành của khay nướng.*

Sau khi sử dụng

1 Cần chắc chắn rằng nút chỉnh thời gian đã được đặt về 0.

2 Rút phích cắm bàn ủi ra khỏi ổ cắm điện.

3 Để máy nguội dần đi trước khi di chuyển hoặc lau chùi.

Vệ sinh máy

Vặn núm chỉnh thời gian đến vị trí 0, Rút dây cắm điện ra khỏi ổ điện và để lò nguội trước khi lau chùi.

Không dùng vật thô ráp, chất hoặc vật liệu mài mòn để lau chùi máy.

Không bao giờ nhúng máy vào nước.

1 Bóc hết các miếng nhãn dán ra khỏi lò và lau sạch thân lò bằng vải ướt.

2 Tháo giá lưới đan ra và lau chùi bằng nước ấm với một chút nước rửa chén. Lau khô bằng vải trước khi cho vào lại trong máy (hình 12).

3 Lau chùi khay nướng bằng nước ấm với một chút nước rửa chén. Nếu cần thức ăn hoặc nước sôi đóng lại trên khay, rửa khay bằng nước nóng một lát trước khi lau chùi.

4 Kéo khay thu mảnh vụn ra khỏi máy, lau mảnh vụn bằng khăn khô hoặc ướt (hình 13).

Cần chắc chắn rằng mọi phụ kiện khô ráo trước khi đưa trở lại vào trong lò.

Cần chắc chắn rằng lò đã hoàn toàn khô trước khi bắt đầu sử dụng lại.

Môi trường

- ▶ Không vứt vỏ thiết bị cùng với rác sinh hoạt thông thường, mà hãy mang tới một điểm thu chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường (hình 14).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Cách khắc phục sự cố

Vấn đề	Giải pháp
1. Lò nướng không hoạt động	Kiểm tra lại phích cắm điện xem có cắm khít vào ổ điện không. Nếu máy vẫn không hoạt động, hệ thống điện trong máy bị hỏng. Hãy kiểm tra, sửa chữa hoặc thay thế bởi chính hãng Philips hoặc các trung tâm dịch vụ được Philips ủy quyền.
2. Tôi có thể ngắt quá trình chế biến thức ăn không?	Có thể. Bạn có thể quay nút chỉnh thời gian về vị trí 0 để tắt máy.
3. Tôi có thể thay đổi nhiệt độ trong khi đang chế biến thức ăn trong lò không?	Có thể. Nhiệt độ sẽ tự động điều chỉnh khi bạn thay đổi chế độ nhiệt (chỉ có ở kiểu HD4495).
4. Thức ăn không chín k.	Thực hiện theo các hướng dẫn trên thực đơn hoặc trên vỏ hộp thức ăn.

Hướng dẫn chế biến


Kiểu thức ăn (khối lượng)	Chỉ có ở kiểu HD4495:	Thời gian chế biến (phút)	Nhiệt độ tại °C (chỉ có ở kiểu HD4495)	Giới thiệu
Nướng lát/ổ bánh mì (1-4)		2-4	230	Dùng giá lưới đan
Món rắc vụn bánh bỏ lò (1)		4-6	230	Dùng khay nướng
Thức ăn chiên ✪ (250g)		5-20	230	Thực hiện theo các hướng dẫn trên vỏ hộp
Bánh Pizza ✪ (1)		10-16	220	Dùng khay nướng
Xúc xích (3-5)		4-5	200	Đâm thủng hoặc khía xúc xích trước khi chế biến; dùng khay nướng
Món thịt Steak (200g)	*	9-15	230	Dùng khay nướng
Món bánh Hamburger (2-4)		6-10	230	Dùng khay nướng
Món cánh gà (200g)	*	10-15	200	Dùng khay nướng
Món bỏ lò gói trong giấy nhôm		10-16	230	Cần chắc chắn rằng lá giấy nhôm không chạm vào thanh đốt
Làm bánh	*	25-30	175	Dùng chén thiếc tròn 18cm. Thực hiện theo các hướng dẫn trên vỏ hộp hoặc trên thực đơn.
Bánh qui (6 chiếc)	*	10-14	180	Sử dụng khay nướng, thực hiện theo các hướng dẫn trên vỏ hộp hoặc trên thực đơn.

คุณสมบัติทั่วไป (รูปที่ 1)

- A ที่จับผ่าเปิด
- B ช่องกระจก
- C ปุ่มเลือกอุณหภูมิ (HD4495 เท่านั้น)
- D ถาดรองเศษอาหาร
- E ชิ้นส่วนทำความสะอาด
- F ปุ่มตั้งเวลา
- G ไฟแจ้งการทำงานของเครื่อง
- H ตะแกรงรองแบบถอดออกได้
- I ถาดอบ (HD4495 เท่านั้น พร้อมสารเคลือบกันอาหารติดถาด)

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์ และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- ▶ เตาอบไฟฟ้าเครื่องนี้ใช้ภายในครัวเรือนเท่านั้น หากนำไปใช้ในทางการค้าหรือกึ่งการค้า หรือนำไปใช้ไม่ถูกต้องตามคำแนะนำการใช้งานในคู่มือการรับประกันถือว่าเป็นโมฆะ และทางบริษัทฟิลิปส์จะไม่รับผิดชอบค่าเสียหายใดๆ ทั้งสิ้น
- ▶ ก่อนใช้เครื่อง โปรดตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านล่างของเครื่อง ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักในบ้าน
- ▶ เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ▶ ไม่ควรใช้เครื่อง หากปลั๊กหรือสายไฟชำรุดเสียหาย
- ▶ ในกรณีที่สายไฟหลักเกิดชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนสายไฟหลักดังกล่าวที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งหรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยบริษัท เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ▶ ไม่ควรปล่อยให้เตาอบไฟฟ้าทำงาน โดยไม่มีการควบคุมดูแล
- ▶ อย่าสัมผัสบริเวณช่องกระจกและบริเวณชิ้นส่วนโลหะของเตาอบ เนื่องจากบริเวณนั้นจะร้อนมากในระหว่างที่ใช้งานและหลังใช้งาน
- ▶ ไม่ควรปล่อยให้สายไฟหย่อนลงมาจกขอบโต๊ะหรือขอบพื้นที่เครื่องตั้งอยู่ และอย่าให้สายไฟอยู่ใกล้กับพื้นผิวส่วนที่ร้อนของเครื่อง
- ▶ ควรเก็บเตาอบให้พ้นมือเด็ก
- ▶ ไม่ควรวางสิ่งของใดๆ ที่ด้านบนของเตาอบ
- ▶ วางเตาอบบนพื้นราบที่มั่นคงและมีพื้นผิวเสมอกัน
- ▶ ไม่ควรวางเตาอบบนหรือใกล้กับวัสดุที่ติดไฟง่าย เช่น ผ้าม่าน หรือผ้าปูโต๊ะ
- ▶ ขณะที่เครื่องทำงาน บริเวณตัวเครื่องจะร้อนมาก (เช่น บริเวณที่มีสัญลักษณ์  กำกับอยู่)
- ▶ อย่าวางเตาอบติดฝาผนัง หรือวางชิดกับอุปกรณ์อื่นๆ ให้เว้นพื้นที่ว่างด้านข้างและด้านหลังเครื่องอย่างน้อย 5 ซม. และเว้นพื้นที่ว่างด้านบนเครื่องอย่างน้อย 10 ซม.
- ▶ หากพบว่าอาหารที่กำลังทำในเครื่องมีควัน หรือติดไฟ ให้ถอดปลั๊กออกทันที ปิดฝาเตาอบไว้ เพื่อป้องกันไม่ให้มีอากาศเข้าไปในเตา เพราะอาจทำให้ไฟลุกไหม้ได้
- ▶ อย่าทาน้ำมันบนถาดอบเมื่อคุณใช้ถาด
- ▶ ดูให้แน่ใจว่ามีถาดรองเศษอาหารอยู่ในเตาอบเมื่อคุณใช้เตาอบ
- ▶ หากคุณใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารในการประกอบอาหาร ดูให้แน่ใจว่าแผ่นฟอยล์ไม่ได้สัมผัสกับชิ้นส่วนทำความสะอาด
- ▶ ใช้ถุงมือจับของร้อนหรือผ้าแห้งหนาๆ เมื่อต้องการนำถาดอบที่ร้อนหรืออาหารร้อนออกจากเตาอบ
- ▶ ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนทำความสะอาดเครื่อง
- ▶ ห้ามจุ่มเตาอบลงในน้ำหรือทำให้เตาอบเปียกน้ำ

ก่อนใช้งานครั้งแรก

- 1 ลอกสติ๊กเกอร์ที่ตัวเครื่องออก และใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ เช็ดทำความสะอาด
 - 2 ทำความสะอาดถาดอบโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อย
- ▶ เปิดเครื่องให้เตาอบทำงานประมาณ 5 นาที โดยไม่ต้องใส่ถาดอบหรืออาหาร เพื่อกำจัดฝุ่นที่อาจสะสมอยู่บนชิ้นส่วนทำความสะอาดในระหว่างการจัดเก็บ

การใช้งาน

วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า

- 1 วางเครื่องบนพื้นผิวที่เรียบและมั่นคง ไม่ควรวางเครื่องใกล้กับวัสดุที่ติดไฟง่าย เช่น ผ้าม่าน หรือผ้าปูโต๊ะ และให้เหลือพื้นที่ว่างด้านข้าง ด้านหลัง และด้านบนของเครื่อง
- 2 ควรเสียบปลั๊กไฟในเต้ารับที่ต่อสายดินเรียบร้อยแล้วเท่านั้น (รูปที่ 2).

52 ภาษาไทย

- 3** ดูให้แน่ใจว่าปุ่มตั้งเวลาอยู่ที่ 0 ก่อนที่คุณจะเสียบปลั๊กกับเตาเสียบติดผนัง (รูปที่ 3).
- 4** เปิดฝาเตาอบโดยดึงที่ที่จับ (รูปที่ 4).
- 5** วางอาหารที่ต้องการทำบนถาดอบหรือตะแกรงรอง (รูปที่ 5).
ใช้ถาดอบเมื่อต้องการประกอบอาหารที่มันน้ำมัน
ดูให้แน่ใจว่ามีตะแกรงรองและถาดรองเศษอาหารอยู่ในเตาอบ
- 6** หมนปุ่มเลือกอุณหภูมิ (HD4495 เท่านั้น) ไปยังอุณหภูมิในการประกอบอาหารที่ต้องการ
ดูที่คู่มือการประกอบอาหารที่ส่วนท้ายของคำแนะนำในการใช้งานนี้ (รูปที่ 6).
- 7** หมนปุ่มตั้งเวลาไปยังเวลาในการประกอบอาหารที่ต้องการ ไฟแจ้งการทำงานของเครื่องจะสว่างขึ้น (รูปที่ 7).
ตั้งเวลาประกอบอาหารได้สูงสุด 30 นาทีสำหรับเครื่องรุ่น HD4493 และ 45 นาทีสำหรับเครื่องรุ่น HD4495
- 8** หากต้องการตั้งเวลาประกอบอาหารน้อยกว่า 5 นาที ให้หมนปุ่มตั้งเวลาให้มากกว่าเลข 5 แล้วหมนกลับไปยังเวลาที่ต้องการ (รูปที่ 8).
- 9** เมื่อครบตามเวลาประกอบอาหารที่ตั้งไว้ คุณจะได้ยินเสียงกริ่ง และเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ (รูปที่ 9).
- 9** หากคุณต้องการนำอาหารออกจากเตาอบ หรือต้องการหยุดประกอบอาหารก่อนครบตามเวลาที่ตั้งไว้ ให้หมนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 เพื่อปิดเครื่อง (รูปที่ 10).

หากใช้หม้อหุงข้าวในเตาอบที่ต้องทำต่อ ให้หมนปุ่มตั้งเวลาไปยังเวลาประกอบอาหารที่ต้องการอีกครั้ง

ข้อควรระวัง: ถาดอบและอาหารที่ปรุงจะร้อนมาก! ให้ใช้ข้อุปกรณ์ทนความร้อน เช่น ถุงมือจับช้อนร้อน หรือผ้าแห้งหนาๆ จับที่ถาดอบหรืออาหารดังกล่าว เมื่อต้องการนำออกจากเตาอบ

การบั้งขนมปัง

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

คุณ ไม่ต้องอุ่นเตาอบให้ร้อนก่อน

เตาอบสามารถบั้งขนมปังได้ครั้งละ 4 แผ่น โดยต้องใช้ตะแกรงรองสำหรับกรับการบั้งขนมปัง

- 1** วางแผ่นขนมปังเรียงกันทีละแผ่นบนตะแกรงรอง หากต้องการบั้งขนมปังเพียงแผ่นเดียว ให้วางขนมปังไว้ตรงกลางของตะแกรง (รูปที่ 11).
- 2** HD4495 เท่านั้น: เลือกอุณหภูมิค่าเมื่อต้องการอุ่นขนมอบ
- 3** อาจมีหยดน้ำเกาะที่ฝาเตาอบ ลักษณะเช่นนี้ถือเป็นเรื่องปกติเมื่ออาหารที่อบมีความชื้นสูง และ ไม่ส่งผลต่อการบั้งขนมปัง

การอบให้เหลืองกรอบ

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

คุณ ไม่ต้องอุ่นเตาอบให้ร้อนก่อน

เตาอบนี้สามารถใช้เพื่ออบที่อบปังของอาหาร เช่น ชีส เกล็ดขนมปัง ให้ดูเหลือง กรอบ หรือข่มผ่านมารับประทานได้

- 1** วางอาหารบนถาดอบหรือในอุปกรณ์ใส่อาหารอื่นที่เหมาะสมในเตาอบและปิดฝาเตา
- 2** HD4495 เท่านั้น: ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิที่ต้องการ
- 3** ระวังอย่าให้อาหารสุกเกินไป
- 3** เมื่อผลออกมาเป็นที่น่าพอใจแล้ว ให้นำอาหารออกและหมนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0

การละลายน้ำแข็ง

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

- 1** เอากระดาษและพลาสติกที่ห่อหุ้มอาหารออก
- 2** HD4493 เท่านั้น: ใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารที่จะละลายน้ำแข็ง เพื่อป้องกันไม่ให้อาหารถูกปรุงสุกระหว่างการละลายน้ำแข็ง
- 3** วางอาหารที่ต้องการละลายน้ำแข็งในถาดอบ

- 4 วางถาดอบบนตะแกรงรองในเตาอบ
- 5 HD4495 เท่านั้น: หมนปุ่มเลือกอุณหภูมิไปที่ 80°C
- 6 รอนจนกระทั่งน้ำแข็งละลายหมด เวลาที่ใช้ขึ้นอยู่กับชนิดและขนาดของอาหาร
- 7 นำอาหารที่ละลายน้ำแข็งเสร็จแล้วออก และหมนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0

เพื่อป้องกันไม่ให้อาหารที่ละลายน้ำแข็งแล้วน้ำเสีย คุณควรรนำอาหารดังกล่าวเข้าตู้เย็นหรือประกอบอาหารให้สุกหลังจากการละลายน้ำแข็ง

การย่าง (HD4495 เท่านั้น)

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

- 1 ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิในการประกอบอาหารที่ต้องการ
- 2 อุณหภูมิให้ร้อนประมาณ 5 นาที
- 3 วางอาหารบนถาดอบ และวางถาดอบบนตะแกรงรองในเตาอบ

▶ เคล็ดลับ: เพื่อไม่ให้อาหารเกรียมเร็วเกินไป ให้ใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารในช่วง 2-3 นาทีสุดท้ายของการย่าง ดูให้แน่ใจว่าแผ่นฟอยล์ไม่สัมผัสกับชิ้นส่วนทำความร้อน โดยพับแผ่นฟอยล์ให้จับเข้ากับขอบของถาดอบให้เรียบร้อย

การอบ (HD4495 เท่านั้น)

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

- 1 ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิในการประกอบอาหารที่ต้องการ (รูปที่ 6).
- 2 อุณหภูมิให้ร้อนประมาณ 5 นาที

- ▶ ทำตามคำแนะนำในการอบตามที่ระบุในสูตรอาหาร หรือบนบรรจุภัณฑ์ของอาหาร
- ▶ ระวังอย่าให้อาหารสุกเกินไป

▶ เคล็ดลับ: เพื่อไม่ให้อาหารเกรียมเร็วเกินไป ให้ใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารในช่วง 2-3 นาทีสุดท้ายของการประกอบอาหาร ดูให้แน่ใจว่าแผ่นฟอยล์ไม่สัมผัสกับชิ้นส่วนทำความร้อน โดยพับแผ่นฟอยล์ให้จับเข้ากับขอบของถาดอบให้เรียบร้อย

เมื่อเลิกใช้งาน

- 1 ดูให้แน่ใจว่าปุ่มตั้งเวลาอยู่ที่ 0
- 2 ดึงปลั๊กออกจากเต้าเสียบบนผนัง
- 3 ปลดปล่อยเครื่องเย็นลง ก่อนที่คุณจะสัมผัสหรือทำความสะอาด

การทำความสะอาด

หมนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบติดผนัง และปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนที่จะเริ่มทำความสะอาด

ในการทำความสะอาดเครื่อง ไม่ควรใช้น้ำยาหรือสารทำความสะอาดที่เข้มข้นหรือมีฤทธิ์กัดกร่อน

ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ

- 1 เช็ดภายในและภายนอกของเตาอบด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ
- 2 ถอดตะแกรงรองออกและทำความสะอาดโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อย เช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่ม ก่อนจะใส่กลับในเตาอบ (รูปที่ 12).
- 3 ทำความสะอาดถาดอบโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อยหรือใช้เครื่องล้างจาน หากมีเศษอาหารหรือน้ำเกาะติดบนถาด ให้แช่ถาดในน้ำร้อนครึ่งหนึ่ง ก่อนจะทำความสะอาด
- 4 ล้างถาดรองเศษอาหารออกจากเครื่อง และเช็ดเศษอาหารออกโดยใช้ผ้าแห้งหรือผ้าชุบน้ำหมาดๆ (รูปที่ 13).

ดูให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนทั้งหมดแห้งสนิท ก่อนที่จะใส่กลับเข้าไปในเตาอบไฟฟ้า

ดูให้แน่ใจว่าเตาอบแห้งสนิทแล้ว ก่อนที่คุณจะเริ่มใช้เครื่องอีกครั้ง

ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 14).

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

ปัญหา	วิธีการแก้ปัญหา
1. เตายกไม่ทำงาน	ดูให้แน่ใจว่าเสียบปลั๊กกับเต้าเสียบติดผนังแล้ว หากเครื่องยังไม่ทำงาน ระบบไฟฟ้าอาจทำงานผิดปกติ ให้ส่งเครื่องไปตรวจสอบและซ่อมแซม หรือเปลี่ยนที่ศูนย์ฟิลิปส์หรือศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองจากบริษัทฟิลิปส์
2. สามารถหยุดเครื่องระหว่างการประกอบอาหารได้หรือไม่	ได้ โดยหมุนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 เพื่อปิดเตายก
3. สามารถเปลี่ยนระดับอุณหภูมิที่ตั้งไว้ขณะประกอบอาหารในเตายกได้หรือไม่	ได้ เครื่องจะปรับเปลี่ยนอุณหภูมิโดยอัตโนมัติเมื่อคุณเลือกเปลี่ยนอุณหภูมิ (HD4495 เท่านั้น)
4. อาหารไม่สุกดี	ทำตามคำแนะนำที่ปรากฏบนบรรจุภัณฑ์ของอาหาร หรือทำตามคำแนะนำในคู่มือการประกอบอาหาร

คู่มือการประกอบอาหาร

ประเภทของอาหาร (ปริมาณ)	HD4495 เท่านั้น	เวลาที่ ใช้ (นาที)	อุณหภูมิเป็น °C (HD4495 เท่านั้น)	คำแนะนำเพิ่มเติม
ขนมปังปังโรล (1-4)		2-4	230	ใช้ตะแกรงรอง
กราแต็ง (1)		4-6	230	ใช้ถาดอบ
อาหารทอด * (250 กรัม)		5-20	230	ทำตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์
พิซซ่า * (1)		10-16	220	ใช้ถาดอบ
อ้อทอด (3-5)		4-5	200	เจาะหรือผ่าอ้อทอดก่อนประกอบอาหาร; ใช้ถาดอบ
สติก (200 กรัม)	*	9-15	230	ใช้ถาดอบ
แฮมเบอร์เกอร์ (2-4)		6-10	230	ใช้ถาดอบ
ปิกโก้ (200 กรัม)	*	10-15	200	ใช้ถาดอบ
อาหารที่หุ้มด้วยแผ่นฟอยล์		10-16	230	ดูให้แน่ใจว่าแผ่นฟอยล์ไม่สัมผัสกับชิ้นส่วนทำความร้อน
เค้ก	*	25-30	175	ใช้แม่พิมพ์กลมขนาด 18 ซม. ทำตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์หรือในสูตรอาหาร
คุกกี้ (6 ชิ้น)	*	10-14	180	ใช้ถาดอบ; ทำตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์หรือในสูตรอาหาร

产品图示 (图一)

- A** 箱门把手
- B** 玻璃视窗
- C** 温度选择器 (仅限 HD4495)
- D** 食物屑底盘
- E** 加热元件
- F** 计时器旋钮
- G** 操作指示灯
- H** 分离式金属烤架
- I** 烘烤盘 (仅限 HD4495: 带不粘涂层)

注意事项

使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

- ▮ 本电烤箱仅限于家用。如果本产品使用不当、用于专业或半专业用途或未按本使用说明书进行操作，则本产品的保修将会失效，并且对于因此而造成的损失，飞利浦将不承担任何责任。
- ▮ 在将产品接通电源以前，首先确认产品底部所标示的电压与当地的电压相符。
- ▮ 产品只能使用带接地线的插座。
- ▮ 如果插头或电源线损坏，切勿再使用本产品。
- ▮ 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- ▮ 禁止在无人看管的情况下使用电烤箱。
- ▮ 切勿触摸电烤箱的玻璃视窗和金属部件，因为其在烘烤过程中和使用后会变得非常热。
- ▮ 切勿让电源线悬挂在放置本产品的桌边或工作台边。切勿使电线与产品的热表面接触。
- ▮ 切勿让儿童接触本产品。
- ▮ 切勿将任何物品放在电烤箱的上面。
- ▮ 本产品一定要放置在稳定、平坦的水平表面上。
- ▮ 切勿将电烤箱放置在诸如桌布、窗帘等易燃材料的上面或附近。
- ▮ 产品在使用时，其表面温度可能会变得很热（例如 <I> 标示的区域）。
- ▮ 切勿将电烤箱靠墙或其它产品而放。应至少为产品的侧面和后面留出 5 厘米的空间，并为上面至少留出 10 厘米的开阔空间。
- ▮ 如果正在烘烤的食物开始冒烟或燃烧，请立即拔下电烤箱的电源插头。并使烤箱门保持关闭以免空气进入电烤箱，以防火焰骤燃。
- ▮ 使用烘烤盘时，切勿在其上放油。
- ▮ 确保使用电烤箱时，食物屑底盘已经放入到位。

- ▶ 如果您将要烘烤的食物用铝箔包裹起来，请确保铝箔未接触加热元件。
- ▶ 使用烤箱专用手套或厚干布将热烫的烘烤盘或食物从电烤箱中取出。
- ▶ 清洁前请拔下产品的电源插头。
- ▶ 切勿将电烤箱浸入水中，也不可用水溅在烤箱上。

初次使用之前

- 1 撕掉所有不干胶标签，并用湿布擦拭产品机身。
- 2 在加有适量洗涤剂的热水中内清洗烘烤盘。
 - ▶ 让烘烤箱在没有烘烤盘或食物的情况下持续加热 5 分钟，这样可将存放期间积聚在加热元件上的灰尘烧掉。

使用本产品

如何使用电烤箱

- 1 将产品放置在稳定、平坦的水平表面上，远离易燃材料（如桌布和窗帘），并为其周围留有足够的空间。
- 2 将插头插入有接地的电源插座 (图 2)。
- 3 在将插头插入插座前，确保计时器旋钮被设定到 0 (图 3)。
- 4 用箱门把手打开烤箱门 (图 4)。
- 5 将要烘烤的食物放在烘烤盘或金属烤架上 (图 5)。
使用烘烤盘烹饪多汁的食物。
确保金属烤架和食物屑底盘已被正确放置在电烤箱中。
- 6 使用温度选择器设定所需的烘烤温度（仅限 HD4495）。见本使用说明书末尾的烹饪指南 (图 6)。
- 7 使用计时器旋钮设定所需的烹饪时间。操作指示灯将会亮起 (图 7)。
对于型号 HD4493，最大烹饪时间可设定为 30 分钟；对于型号 HD4495，最大烹饪时间为 45 分钟。
- 8 如果要设置的烹饪时间小于 5 分钟，请先将计时器旋钮旋至大于 5 分钟的位置，然后再将其回旋至所需的时间 (图 8)。
- ▶ 当设定的烹饪时间结束时，您将听到一声铃响，且产品将自动切断电源 (图 9)。
- 9 如果要在预设烹饪时间结束前取出食物或终止烘烤，请将计时器旋钮旋至 0 以关闭产品电源 (图 10)。
如果电烤箱中要烹饪的食物仍未到火候，请再次将计时器旋钮设定到所需的烹饪时间。

注意：烘烤盘和烹饪的食物非常热！请用绝热材料（如烤箱专用手套或厚干布）将热烫的烘烤盘和食物从电烤箱中取出。

烤面包

将“如何使用电烤箱”一节。

无需预热电烤箱。

电烤箱一次可最多烘烤 4 片面包。请用金属烤架烘烤面包。

- 1** 将面包片并排放在金属烤架上。要烘烤单片面包，请将其放在金属烤架的中央 (图 11)。
- D** 仅限 HD4495：选择较低的温度加热糕点。
- D** 烤箱门上可能会形成一些凝聚物。这对于非常潮湿、烤制的食物来说是正常现象，其不会影响烘烤过程。

烘烤/烘干

将“如何使用电烤箱”一节。

无需预热电烤箱。

电烤箱可用于烘烤、烘干或融化食物上面的调料，如干酪和面包屑。

- 1** 将食物放在烘烤盘上或其它适用的厨具中，然后放入电烤箱并关闭烤箱门。
- 2** 仅限 HD4495：将温度选择器设定到所需的温度。
- D** 请密切关注烤箱中的食物，以确保其未被加热过度。
- 3** 如果对烘烤结果满意，请将计时器旋钮旋至 0。

解冻

将“如何使用电烤箱”一节。

- 1** 将食物上所有纸制和塑料包装取下。
- 2** 仅限 HD4493：用铝箔将要解冻的食物包好，以免食物在解冻期间被烤熟。
- 3** 将要解冻的食物放在烘烤盘上。
- 4** 将电烤箱内的烘烤盘放置金属烤架上。
- 5** 仅限 HD4495：将温度选择器设定到 80°C。
- 6** 一直加热到食物解冻为止。解冻时间取决于食物的类型和大小。
- 7** 将已解冻的食物取出，并将计时器旋钮旋至 0。

为避免解冻过的食物变质，其应被重新冷冻或在解冻后完全弄熟。

烧烤 (仅限 HD4495)

将“如何使用电烤箱”一节。

- 1** 将温度选择器设定到所需的烹饪温度。
 - 2** 预热电烤箱约 5 分钟。
 - 3** 将食物放在烘烤盘上，并将电烤箱内的烘烤盘放置金属烤架上。
- ▶ 提示：为避免食物迅速烤焦，请在烧烤的最后几分钟内，用铝箔将其包好。确保铝箔未接触到加热元件（将烤盘周边多出的铝箔完全卷起）。

烘烤（仅限 HD4495）

将“如何使用电烤箱”一节。

1 将温度选择器设定到所需的烹饪温度 (图 6)。

2 预热电烤箱约 5 分钟。

- 请按照食谱或食品包装袋上的烘烤说明进行操作。
- 请密切关注烤箱中的食物，以确保其未被加热过度。
- ▶ 提示：为避免食物迅速烤焦，请在烘烤的最后几分钟内，用铝箔将其包好。确保铝箔未接触到加热元件（将烤盘周边多出的铝箔完全卷起）。

使用后

1 确保计时器旋钮被设定为 0。

2 将插头从电源插座上拔下。

3 开始处理或清洁产品前，请让其充分冷却。

清洗

在您开始清洁前，请将计时器旋钮设定到 0、从插座中拔下电源插头并使产品充分冷却。

切勿使用腐蚀性或磨蚀性清洁剂或材料清洁本产品。

切勿将产品浸入水中。

1 用湿布擦拭电烤箱的内部和外部。

2 取下金属烤架，然后放入到加有适量洗涤剂的热水中清洗。在将其装回电烤箱之前，请用一块干布擦干 (图 12)。

3 将烘烤盘放在含有适量洗涤剂的热水中或洗碗机内清洗。如果烤盘上存在结块的食物残渣或汁液，请先将其置入热水中浸泡一会，然后再开始清洁。

4 拉出食物屑底盘，并用一块干布或湿布清除面包屑 (图 13)。

在将所有配件装回电烤箱之前，确保它是完全干燥的。

当您再次使用前，确保产品是完全干燥的。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保 (图 14)。



保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障排除

问题	解决方案
1. 电烤箱不能启动	确保插头已正确插入电源插座。 如果产品不能正常启动，很可能是电子系统出现故障所致。请将产品送至飞利浦或经飞利浦授权的客户服务中心进行检测、维修或更换。
2. 是否可以中断烘烤过程？	是，您可以将计时器旋钮旋至 0 以关闭产品电源。
3. 当食物正在电烤箱中进行烘烤时，是否可以更改温度设置？	是，当您设定一不同温度时，电烤箱将自动调整温度（仅限 HD4495）。
4. 食物未完全熟透。	请按照食品包装袋上的说明，或烹饪指南中的建议进行操作。

烹饪指南

食物类型（数量）	仅限 HD4495	烹饪时间（分钟）	温度为 °C（仅限 HD4495）	建议
吐司面包/圆 (1-4)		2-4	230	使用金属烤架
干酪 (1)		4-6	230	使用烘烤盘
油炸食品  (250 克)		5-20	230	按照包装袋上的说明进行操作
匹萨饼  (1)		10-16	220	使用烘烤盘
热狗 (3-5)		4-5	200	烘烤前，请先刺穿或切开热狗；使用烘烤盘
鱼排 (200 克)	*	9-15	230	使用烘烤盘
汉堡包 (2-4)		6-10	230	使用烘烤盘
鸡翅 (200 克)	*	10-15	200	使用烘烤盘
铝箔包装食物		10-16	230	确保铝箔未接触到加热元件。
蛋糕	*	25-30	175	使用 18 厘米的圆形烤罐。请按照包装袋或食谱上的说明进行操作
甜饼 (6 片)	*	10-14	180	使用烘烤盘；请按照包装袋或食谱上的说明进行操作

PHILIPS



产品 : 飞利浦电烤箱
型号 : HD4495
额定电压 : 220V~
额定频率 : 50Hz
额定输入功率 : 1000 W
产地 : 中国
生产日期 : 请见产品底部

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
珠海市三灶镇琴石工业区 邮编:519040
电话 : (0756) 7621898

全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.14-1999制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期 : 2006/01/13

一般說明 (圖1)

- A** 門柄
- B** 玻璃爐門
- C** 溫度調節器 (限 HD4495 機型)
- D** 集屑盤
- E** 加熱組件
- F** 定時旋鈕
- G** 電源指示燈
- H** 拆卸式金屬架
- I** 烤盤 (限 HD4495 機型：具不沾黏表層)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀說明並保留說明，以供日後參考。

- ▶ 本電器裝置僅適合家用。如果不當使用本電器裝置、作為(半)專業用途，或未依照說明使用，保固將無效，且飛利浦將不擔負任何造成損壞的責任。
- ▶ 在連接本產品的電源之前，請確認本產品機體底部所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- ▶ 只將產品連接到有接地的牆壁插座。
- ▶ 插頭或電源線受損時，請勿使用本產品。
- ▶ 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- ▶ 請勿讓孩童單獨操作烤箱。
- ▶ 使用過後，烤箱的玻璃爐門及金屬部份溫度很高，請勿觸摸以免燙傷。
- ▶ 請勿將電源線從放置本產品的桌子或流理台邊緣懸空，並遠離本產品的發熱部位。
- ▶ 請勿讓孩童接觸本產品。
- ▶ 請勿放置任何物品在烤箱頂部。
- ▶ 請將本產品放置在平穩的水平面上。
- ▶ 請勿將烤箱放置在易燃物上或易燃物附近，如桌巾或窗簾。
- ▶ 本產品使用時，暴露在外的表面可能會變熱(如 ▲ 指示區域)。
- ▶ 請勿將烤箱緊貼於牆壁或任何電器用品，產品的側面及背面至少保留 5 公分的間隔距離，頂部則保留 10 公分。
- ▶ 如果烤箱內的食物開始冒煙或燒焦，請立即拔除烤箱的電源線。請勿開啓烤箱爐門，以防止空氣進入烤箱內，而造成起火燃燒。
- ▶ 使用烤箱時，請勿在烤盤上塗油。
- ▶ 使用烤箱時，請確認集屑盤是否放置正確。
- ▶ 如果您要烘烤用錫箔紙包覆的食物，請確認錫箔紙沒有接觸到加熱組件。
- ▶ 請使用隔熱手套或較厚的乾布從烤箱取出高溫食物或烤盤。
- ▶ 在進行清潔之前，請務必先拔離電源插頭。
- ▶ 請勿將烤箱浸泡到水中或是對烤箱潑水。

第一次使用前

- 1** 請撕除所有貼紙，並用濕布擦拭本產品的機體。
 - 2** 用溫水加上些許清潔劑清洗烤盤。
- ▶ 使用前，請先將烤箱加熱約 5 分鐘，請勿放置烤盤或食物，以去除烤箱在儲藏期間累積在加熱原件上的灰塵。

使用此電器

如何使用烤箱

- 1 請將烤箱放置在平穩的水平面上，並遠離易燃物，如窗簾或桌巾。本產品的側面、背面或頂部請與其他物體保持適當的間隔距離。
 - 2 將插頭插入接地插座中（圖 2）。
 - 3 將電源插頭插入牆上插座前，請確認定時旋鈕設定到 0 的位置（圖 3）。
 - 4 使用門柄開啓烤箱爐門（圖 4）。
 - 5 將要烘烤的食物放在烤盤上或金屬架上（圖 5）。
請使用烤盤烘烤會滴汁的食物。
請確認烤箱內的金屬架及集屑盤放置正確。
 - 6 用溫度調節器（限 HD4495 機型）設定到理想的烘烤溫度。請參閱使用說明最後面的烹調指南。（圖 6）。
 - 7 用定時旋鈕設定理想的烘烤時間。電源指示燈會亮起（圖 7）。
型號 HD4493 的烤箱最長可設定 30 分鐘的烘烤時間；型號 HD4495 的烤箱為 45 分鐘。
 - 8 若將烘烤時間設定少於 5 分鐘，請將定時旋鈕旋轉到超過 5 的位置，再調整回理想時間（圖 8）。
- 當到達設定的烘烤時間，您將會聽到鈴聲，烤箱會自動關閉電源（圖 9）。
- 9 如果您想在預設時間到達前從烤箱取出食物，或停止烘烤，請將定時旋鈕設定到 0 的位置，以關閉烤箱電源（圖 10）。
如果烤箱內的食物仍須烘烤，將定時旋鈕調整至理想的烘烤時間即可。

小心：烤盤與剛烤完的食物很燙！請使用防熱布料從烤箱取出高溫烤盤或食物，如隔熱手套或較厚的乾布。

烤熱

請參閱「如何使用烤箱」小節。

視需要預熱烤箱。

本產品一次可以烤四片麵包。請使用金屬架烤麵包。

- 1 將麵包並排放置在金屬架上。若只要烤一個麵包，請放置在金屬架中央（圖 11）。
- 限 HD4495 機型：請設定低溫加熱油酥食物。
● 烤箱爐門可能會凝結一些水滴。此為烤濕軟食物的正常現象，不會影響烤箱效能。

烤酥/烘脆

請參閱「如何使用烤箱」小節。

視需要預熱烤箱。

本產品可將食物烘烤至金黃酥脆或表層融化，如起司及麵包屑。

- 1 將食物放到烤箱中的烤盤上或其他合適的容器中，並關上烤箱爐門。
 - 2 限 HD4495 機型：將溫度調節器設定到理想溫度。
- 時常注意烤箱中的食物避免烤焦。
- 3 烘烤至理想程度後，取出食物並將定時旋鈕調整到 0 的位置。

解凍

請參閱「如何使用烤箱」小節。

- 1 移除包覆食物的包裝紙或塑膠袋。
- 2 限 D4493 機型：用錫箔紙包覆要解凍的食物，避免在解凍過程將食物烤至過熟。
- 3 將要解凍的食物放在烤盤上。
- 4 將烤盤放到烤箱內的金屬架上。
- 5 限 HD4495 機型：將溫度調節器設定為 80°。
- 6 烘烤到食物完全解凍。所需時間視食物的種類與大小而異。
- 7 取出已解凍的食物，並將定時旋鈕調整到 0 的位置。

為了避免解凍後的食物發酸或腐敗，解凍後應馬上冷藏或完全烹煮。

燒烤 (限 HD4495 機型)

請參閱「如何使用烤箱」小節。

- 1 將溫度調節器設定到理想的烘烤時間。
 - 2 預熱烤箱約 5 分鐘。
 - 3 將食物放到烤盤上，把烤盤放到烤箱內的金屬架上。
- ▶ 提示：若要防止食物太快烤至金黃程度，可在燒烤完成前的幾分鐘使用錫箔紙覆蓋食物。請將錫箔紙容易鬆脫的邊緣完全包覆在烤盤邊緣，避免接觸到加熱組件。

烘焙 (限 HD4495 機型)

請參閱「如何使用烤箱」小節。

- 1 將溫度調節器設定到理想的烘烤時間 (圖 6)。
 - 2 預熱烤箱約 5 分鐘。
- ▶ 請遵照食譜或食物包裝上的烘焙說明。
- ▶ 時常注意烤箱中的食物避免烤焦。
- ▶ 提示：若要預防食物太快烤至金黃程度，可在烘烤的最後幾分鐘使用錫箔紙覆蓋食物。請將錫箔紙容易鬆脫的邊緣完全包覆在烤盤邊緣，避免接觸到加熱組件。

使用完畢

- 1 請將定時旋鈕設定到 0 的位置。
- 2 將插頭拔離牆上插座。
- 3 請先讓本產品冷卻，再進行處理或清潔工作。

清潔

請將定時旋鈕設定到 0 的位置，並將插頭拔離牆上插座，讓本產品完全冷卻，再進行清潔工作。

請勿使用具有侵蝕或磨蝕性的清潔劑或器具清潔本產品。

切勿將本產品浸泡於水中。

- 1 用濕布擦拭烤箱的外殼與內部。
- 2 取出金屬架，用溫水加上些許清潔劑清洗。使用乾布擦乾後再放回烤箱內。(圖 12)。
- 3 用溫水加上些許清潔劑或洗碗精清洗烤盤。如烤盤上有結塊的殘餘物或汁液，請用熱水浸泡一段時間再開始清洗。
- 4 將集屑盤拉出烤箱，用乾/濕布清除碎屑(圖 13)。

請確認所有附件都已晾乾再放回烤箱中。

請確認本產品已完全乾燥再開始使用。

環境保護

- 電器壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力(圖 14)。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

問題	解決方法
1. 烤箱無法使用。	請檢查插頭是否已正確插入電源插座。 如果本產品仍無法使用，可能是電子系統故障。請將本產品送至飛利浦或飛利浦授權之服務中心檢查或更換。
2. 是否可以中斷烘烤過程？	可以。您必須將定時旋鈕調整至 0 的位置以關閉烤箱電源。
3. 烤箱烘烤過程中是否可以變更溫度設定？	可以。如果您設定至不同溫度，烤箱溫度會自動調整(限 HD4495 機型)。
4. 食物沒有完全烤熟。	請遵照食物包裝上的說明或烹調指南中的建議。

烹調指南

食物種類 (數量)	限 HD4495 機型	烘烤時間 (分鐘)	溫度, 以攝氏 ° 為單位 (限 HD4495 機型)	建議
土司/小餐包 (1-4)		2-4	230	使用金屬架
奶油烤白菜 (1)		4-6	230	使用烤盤
油炸食物 * (250 克)		5-20	230	請遵照包裝說明
披薩 * (1)		10-16	220	使用烤盤
熱狗 (3-5)		4-5	200	放入烤箱前先刺穿 或切開熱狗；使用 烤盤
牛排 (200 克)	*	9-15	230	使用烤盤
漢堡 (2-4)		6-10	230	使用烤盤
雞翅 (200 克)	*	10-15	200	使用烤盤
錫箔紙包裝食物		10-16	230	請確認錫箔紙沒有 接觸到加熱組件
蛋糕	*	25-30	175	請使用 18 公分的 圓形燒烤器皿。請 遵照食物包裝或食 譜上的說明
餅乾 (6 片)	*	10-14	180	請使用烤盤，請遵 照食物包裝或食譜 上的說明

구성품 명칭(그림 1)

- Ⓐ 도어 손잡이
- Ⓑ 유리창
- Ⓒ 온도 선택기(HD4495만 해당)
- Ⓓ 빵 부스러기 받침대
- Ⓔ 전열선
- Ⓕ 타이머 스위치
- Ⓖ 전원 표시등
- Ⓗ 분리형 석쇠
- Ⓘ 요리용 받침대 (HD4495만 해당: 눌러붙음방지 코팅 처리)

주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 이 토스터 오븐은 가정용입니다. 제품을 부적절하게 사용하거나 상업적인 용도 또는 일부 상업적인 목적으로 사용하거나 사용 지침에 따라 사용하지 않은 경우에는 보증을 받을 수 없으며 필립스는 이로 인해 발생한 어떤 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다.
- ▶ 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 제품 바닥에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- ▶ 플러그나 코드가 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- ▶ 전원 코드가 손상된 경우, 위험한 상황이 발생할 수 있으므로 필립스 서비스 센터 및 서비스 지정점 또는 전문 기술자에 의뢰하여 교체하십시오.
- ▶ 토스터가 작동 중일 때는 자리를 비우지 마십시오.
- ▶ 토스터 오븐의 사용 도중 및 사용 직후 유리창과 금속 부분이 매우 뜨거우니 만지지 않도록 조심하십시오.
- ▶ 전원 코드가 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 흘러내리지 않도록 하시고, 제품의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- ▶ 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 제품을 보관하십시오.
- ▶ 토스터 오븐 위에 물건을 올려놓지 마십시오.
- ▶ 항상 제품을 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 두십시오.
- ▶ 토스터 오븐을 식탁보 또는 커튼과 같은 가연성 물질 위에 올려놓거나 근처에 두지 마십시오.
- ▶ 제품이 작동 중일 경우 손이 닿는 표면의 온도가 매우 높을 수 있습니다(예: ▲ 표시 영역).
- ▶ 토스터 오븐이 벽 또는 다른 물건과 닿지 않도록 하십시오. 제품의 측면과 후면은 최소한 5cm, 제품의 위쪽으로는 최소한 10cm 정도의 여유공간을 남겨 두십시오.
- ▶ 조리 중인 음식에서 연기가 나거나 타기 시작하면 즉시 토스터의 플러그를 뽑으십시오. 이때 토스터 오븐의 도어를 닫아두십시오. 토스터 오븐 내부로 공기가 들어 가면 불이 붙을 위험이 있습니다.
- ▶ 제품 사용 시 요리용 받침대에 기름을 넣지 마십시오.
- ▶ 토스터 오븐을 사용할 때 빵 부스러기 받침대가 제자리에 놓여 있는지 확인하십시오.
- ▶ 조리할 음식을 알루미늄 호일로 싼 경우 알루미늄 호일이 전열선에 닿지 않았는지 확인하십시오.
- ▶ 토스터 오븐에서 뜨거운 요리용 받침대 또는 뜨거운 음식을 꺼낼 때 오븐 장갑이나 두툼한 마른 천을 사용하십시오.
- ▶ 본체를 세척하기 전에는 전원 코드를 뽑으십시오.
- ▶ 절대 토스터 오븐을 물에 담그거나 토스터 오븐에 물을 튀기지 마십시오.

최초 사용 전

- 1 제품에 부착되어 있는 스티커를 모두 제거하고 몸체를 젖은 천으로 닦아주십시오.
- 2 소량의 세제를 푼 따뜻한 물에서 요리용 받침대를 세척하십시오.
 - ▶ 토스터에 요리용 받침대 또는 음식을 넣지 않은 상태에서 토스터 오븐을 5분 정도 가열해 주십시오. 이렇게 하면 보관 중에 전열선에 쌓여있을 수 있는 먼지를 모두 태워 없앱니다.

제품 사용

토스터 오븐 사용 방법

- 1 제품을 커튼이나 식탁보와 같은 가연성 물질에서 떨어져 있으며, 안정적이고 평평한 수평면에 올려놓고, 본체의 측면, 후면 및 위쪽에 충분한 여유 공간을 두십시오.
- 2 전원 플러그는 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 2).
- 3 플러그를 벽면 콘센트에 꽂기 전에 타이머 스위치가 "0"에 맞추어져 있는지 확인하십시오 (그림 3).
- 4 도어 손잡이를 사용하여 도어를 여십시오 (그림 4).
- 5 조리할 음식을 요리용 받침대 또는 석쇠 위에 올려놓으십시오 (그림 5).
즙이 많은 음식을 조리하는 경우 요리용 받침대를 사용하십시오.
석쇠 및 빵 부스러기 받침대가 토스터 오븐 내에 올바르게 놓여 있는지 확인하십시오.
- 6 온도 선택기를 사용하여 원하는 조리 온도를 설정하십시오 (HD4495만 해당). 이 사용 설명서의 마지막 부분에 나와있는 조리법을 참조하십시오 (그림 6).
- 7 타이머 스위치를 사용하여 원하는 조리 시간을 설정하십시오. 전원 표시등이 켜집니다 (그림 7).
최대 조리 시간은 HD4493의 경우 30분, HD4495의 경우 45분까지 설정할 수 있습니다.
- 8 조리 시간을 5분 이내로 설정하려면 타이머 스위치를 "5"가 지나도록 돌렸다가 다시 원하는 시간으로 되돌리십시오 (그림 8).
 - ▶ 설정한 조리 시간이 경과하면 표시음이 나면서 제품이 자동으로 꺼집니다 (그림 9).
- 9 미리 설정한 조리 시간이 경과하기 전에 토스터 오븐에서 음식을 꺼내거나 작동을 중단하려는 경우 타이머 스위치를 "0"으로 돌리면 전원이 꺼집니다 (그림 10). 토스터 오븐에 들어있는 음식을 더 조리하고 싶으면 타이머 스위치를 원하는 조리 시간으로 다시 맞추십시오.

주의: 요리용 받침대와 음식이 뜨겁습니다! 토스터 오븐에서 뜨거운 요리용 받침대 또는 음식을 꺼낼 때 오븐 장갑이나 두터운 마른 천과 같은 방열 소재를 사용하십시오.

토스트

'토스터 오븐 사용 방법'란을 참조하십시오.

토스터 오븐을 예열할 필요가 없습니다.

토스터 오븐은 한 번에 4조각의 빵을 구울 수 있습니다. 빵을 구울 때에는 석쇠를 사용하십시오.

- 1 빵 조각을 석쇠에 나란히 놓습니다. 한 조각만 구울 경우 빵 조각을 석쇠의 중앙에 놓으십시오 (그림 11).

- ▶ HD4495만 해당: 파이를 데울 때는 낮은 온도를 선택하십시오.
- ▶ 도어에 물방울이 형성될 수 있습니다. 이는 수분이 많은 요리된 음식을 데울 때 나타나는 정상적인 현상이며 조리 과정에 영향을 미치지 않습니다.

노릇하게 굽기/바삭하게 굽기

‘토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

토스터 오븐을 예열할 필요가 없습니다.

토스터 오븐에서 음식을 노릇하고 바삭하게 굽거나 치즈나 빵가루와 같은 토핑을 녹일 수 있습니다.

- 1 음식을 요리용 받침대 또는 기타 적당한 용기에 담아서 토스터 오븐에 넣고 도어를 닫으십시오.
- 2 HD4495만 해당: 온도 조절기를 원하는 온도에 맞추십시오.
- ▶ 음식이 타지 않도록 주의깊게 지켜보십시오.
- 3 원하는 만큼 구워졌으면 음식을 꺼내고 타이머 스위치를 “0”으로 돌리십시오.

해동

‘토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

- 1 음식을 싼 종이 및 비닐 포장지를 제거하십시오.
- 2 HD4493만 해당: 해동할 음식을 알루미늄 호일에 싸서 해동하는 도중 익지 않도록 하십시오.
- 3 해동할 음식을 요리용 받침대에 놓으십시오.
- 4 요리용 받침대를 토스터 오븐 안의 석쇠 위에 놓으십시오.
- 5 HD4495만 해당: 온도 선택기를 80°C에 맞추십시오.
- 6 음식이 해동될 때까지 작동시키십시오. 이때 필요한 시간은 음식의 종류와 크기에 따라 달라집니다.
- 7 해동된 음식을 꺼내고 타이머 스위치를 “0”으로 돌리십시오.

해동된 음식이 상하는 것을 방지하려면 해동 직후 냉장하거나 완전히 조리하십시오.

구이(HD4495만 해당)

‘토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

- 1 온도 조절기를 원하는 조리 온도에 맞추십시오.
- 2 토스터 오븐을 약 5분 정도 예열하십시오.
- 3 요리용 받침대에 음식을 놓고 요리용 받침대를 토스터 오븐 내 석쇠 위에 놓으십시오.
- ▶ 도움말: 음식의 겉이 너무 빨리 노릇해지는 것을 방지하려면 마지막 몇 분 동안 음식을 알루미늄 호일에 싸십시오. 호일이 전열선에 닿지 않도록 요리용 받침대 가장자리 근처의 지지부한 부분을 잘 접어서 정돈하십시오.

굽기(HD4495만 해당)

‘토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

- 1** 온도 조절기를 원하는 온도에 맞추십시오 (그림 6).
- 2** 토스터 오븐을 약 5분 정도 예열하십시오.
- ▶ 조리법 또는 식품 포장 용기에 적혀있는 지시 사항에 따르십시오.
- ▶ 음식이 타지 않도록 주의깊게 지켜보십시오.
- ▶ 도움말: 음식의 겉이 너무 빨리 노릇해지는 것을 방지하려면 마지막 몇 분 동안 음식을 알루미늄 호일에 싸십시오. 호일이 전열선에 닿지 않도록 요리용 받침대 가장자리 근처의 지지부한 부분을 잘 접어서 정돈하십시오.

사용 후

- 1** 타이머 스위치가 “0”에 맞추어져 있는지 확인하십시오.
- 2** 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
- 3** 제품을 움직이거나 세척하기 전에 열을 식히십시오.

청소

제품을 청소하기 전에, 타이머 스위치를 “0”에 맞추고 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑고 제품의 열을 완전히 식히십시오.

제품을 세척할 때 강력 세제 또는 연마성 세제나 물질을 사용하지 마십시오.

본체는 절대로 물에 담그지 마십시오.

- 1** 토스터 오븐의 내부 및 외부로 젖은 천으로 닦으십시오.
- 2** 석식을 분리하여 소량의 세제를 푼 따뜻한 물에서 세척하십시오. 천으로 물기를 닦은 후 토스터 오븐 내에 다시 놓으십시오 (그림 12).
- 3** 요리용 받침대를 소량의 세제를 푼 따뜻한 물 또는 식기세척기에서 세척하십시오. 음식물 조각 또는 즙이 받침대에 눌어붙은 경우 청소하기 전에 받침대를 뜨거운 물에 잠시 담가 두십시오.
- 4** 본체에서 빵 부스러기 받침대를 밀어서 뺀 다음 마른 천이나 젖은 천으로 빵 부스러기를 닦아내십시오 (그림 13).

모든 액세서리에 물기가 없는지 확인한 후 토스터 오븐 내 제자리에 놓으십시오.

다시 사용하기 전에 제품이 완전히 말랐는지 확인하십시오.

환경

- ▶ 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 14).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주) 필립스전자: (02)709-1200
* 고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

문제점	해결책
1. 토스터 오븐이 작동하지 않습니다..	<p>벽면 콘센트에 플러그를 제대로 연결했는지 확인하십시오.</p> <p>그래도 제품이 작동하지 않으면 전자 시스템에 결함이 발생한 것입니다. 필립스 서비스 센터나 서비스 지정점에서 제품을 검사, 수리 또는 교체하십시오.</p>
2. 조리 도중에 작동을 중단할 수 있습니까?	예. 타이머 스위치를 "0"으로 돌리면 토스터 오븐의 전원이 꺼집니다.
3. 토스터 오븐에서 음식을 조리하는 도중에 온도 설정을 변경할 수 있습니까?	예. 다른 온도로 설정하면 온도가 자동으로 조절됩니다 HD44 95만 해당).
4. 음식이 제대로 익혀지지 않았습니다.	음식 포장 용기에 적혀있는 지시 사항 또는 조리법에 나와있는 제안사항에 따라 조리해보십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
 (예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
 0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

조리법

음식 유형 (수량)	HD4495만 해당	조리시간 (분)	온도 (°C) HD4495만 해당	권장사항
토스트/롤빵 (1-4 조각)		2-4	230	석쇠 사용
그라탕 (1접시)		4-6	230	요리용 받침대 사용
튀김 ※(250g)		5-20	230	포장 용기의 지시 사항에 따름
피자 ※(1판)		10-16	220	요리용 받침대 사용
핫도그 (3-5개)		4-5	200	조리 전에 핫도그에 구멍을 내거나 칼집 내기. 요리용 받침대 사용
스테이크(200g)	*	9-15	230	요리용 받침대 사용
햄버거 (2-4개)		6-10	230	요리용 받침대 사용
닭봉 (200g)	*	10-15	200	요리용 받침대 사용
호일로 싸 음식		10-16	230	호일이 전열선에 닿지 않도록 주의 하십시오.
케이크	*	25-30	175	18cm 크기의 원형 케이크를 사용. 포장 용기의 지시 사항 또는 조리법 참고
쿠키 (6 조각)	*	10-14	180	요리용 받침대 사용. 포장 용기의 지시 사항 또는 조리법 참고

نوع المأكولات (الكمية)	HD4495 فقط	وقت الطهي (بالدقائق)	درجة الحرارة بالدرجة المئوية (HD4495 فقط)	توصيات
تحميص لف (١-٤)		٤-٢	٢٣٠	استخدمي الرف السلكي
كسرة خبز محمص (١)		٦-٤	٢٣٠	استخدمي صينية الخبز
مشويات (٢٥٠ جم)		٢٠-٥	٢٣٠	اتبعي التعليمات الموجودة على العبوة
بيتزا (١)		١٦-١٠	٢٢٠	استخدمي صينية الخبز
نقانق (٥-٣)		٥-٤	٢٠٠	اقطعي النقانق بالسكين أو شقيها طولياً قبل الطهي: استخدمي صينية الخبز
شرائح اللحم المشوية (٢٢٠ جم)	*	١٥-٩	٢٣٠	استخدمي صينية الخبز
هامبرجر (٤-٢)		١٠-٦	٢٣٠	استخدمي صينية الخبز
أجنحة دجاج (٢٠٠ جم)	*	١٥-١٠	٢٠٠	استخدمي صينية الخبز
طعام مغلف برقائق		١٦-١٠	٢٣٠	تأكدي من عدم ملامسة الرقاقة لعناصر التسخين.
الكعك	*	٣٠-٢٥	١٧٥	استخدمي وعاء خبز مستدير مساحته ١٨ سم. اتبعي التعليمات الموجودة على العبوة أو في الوصفة.
بسكويت (٦ قطع)	*	١٤-١٠	١٨٠	استخدمي صينية الخبز واتبعي التعليمات الموجودة على العبوة أو في الوصفة.

التنظيف

اضبطي مقبض المؤقت على ٠ وانزعي القابس من مقيس الحائط واتركي الجهاز ليبرد بشكل كامل قبل أن تبديني في تنظيفه.

لا تستخدمي أبداً عوامل أو مواد تنظيف حاكة أو كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغمري الجهاز أبداً داخل الماء.

١. امسحي فرن التحميص من الداخل والخارج باستخدام قطعة قماش مبللة.

٢. قومي بفك الرف السلكي ونظفيه في الماء الدافئ باستخدام سائل غسيل. امسحيه للتجفيف قبل وضعه ثانية داخل فرن التحميص (الشكل ١٢).

٣. نظفي صينية الخبز في الماء الدافئ باستخدام سائل غسيل أو في غسالة الأطباق. إذا كانت ذرات أو عسارات من الطعام قد غطت الصينية، اتركيها تنقع في الماء الساخن لفترة قصيرة قبل أن تبديني في تنظيفها.

٤. مرري صينية فتات الخبز خارج الجهاز وأزيلي الفتات باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة (الشكل ١٣).

تأكدتي من أن جميع الأجزاء الملحقة جافة قبل وضعها ثانية داخل فرن التحميص.

تأكدتي من أن الجهاز جاف بشكل كامل قبل أن تبديني استخدامه ثانية.

البيئة

لا تتخلصي من الجهاز مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاص به، ولكن سلميه إلى نقطة تجميع رسمية لتطويره. فسوف تساعدني عن طريق القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (الشكل ١٤).

الضمان والخدمة

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو صادفتك مشكلة، يرجى زيارة موقع Philips على www.philips.com أو الاتصال بمركز رعاية عملاء Philips في بلدتك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). وإذا لم يكن هناك مركز رعاية عملاء في بلدتك، اتجهي إلى وكيل Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم الخدمة لأجهزة Philips المنزلية و Personal Care BV.

حل المشكلات

الحل

المشكلة

١. فرن التحميص لا يعمل

تأكدتي من أن القابس تم إدخاله بشكل صحيح داخل مقيس الحائط

إذا ظل الجهاز لا يعمل، إذن هناك خلل في النظام. قومي بفحص الجهاز وإصلاحه أو استبداله بواسطة Philips أو مركز خدمة مرخص من قبل Philips.

نعم. يمكنك إدارة مقبض المؤقت إلى ٠ لإغلاق فرن التحميص.

٢. هل يمكن لي قطع عملية الطهي؟

نعم. سيتم تعديل درجة الحرارة أوتوماتيكياً عندما تقومين بضبط درجة حرارة مختلفة (HD4495 فقط).

٣. هل يمكن لي تغيير إعداد درجة الحرارة أثناء الطهي الفعلي للطعام في فرن التحميص؟

اتبعي التعليمات الموجودة على عبوة الطعام أو الاقتراحات الواردة في دليل الطهي.

٣. الطعام ليس مطهياً جيداً

انظري فصل شكيفية استخدام فرن التحميص.

- ١ انزعي جميع الأوراق والأغلفة البلاستيكية من على الطعام.
 - ٢ HD4493 فقط: غلفي الطعام المراد إذابة الثلج منه في رفاقة من الألومنيوم لمنع طهيه أثناء إذابة الثلج.
 - ٣ ضعي الطعام المراد إذابة الثلج منه على صينية الخبز.
 - ٤ ضعي صينية الخبز في فرن التحميص على الرف السفلي.
 - ٥ HD4495 فقط: اضبطي أداة اختيار درجة الحرارة على ٨٠ درجة مئوية.
 - ٦ اطهي الطعام حتى يتم إذابة الثلج منه. يعتمد الوقت المطلوب على نوع الطعام وكميته.
 - ٧ أخرجي الطعام غير المثلج وأديري مقبض الموقت إلى ٠.
- ولحفظ الطعام غير المثلج من انعدام الصلاحية، يجب وضعه في الثلاجة أو طهيه بالكامل بعد إذابة الثلج.

الشواء (HD4495 فقط)

انظري فصل "كيفية استخدام فرن التحميص".

- ١ اضبطي أداة اختيار درجة الحرارة على درجة حرارة الطهي المطلوبة.
- ٢ قومي بالتسخين المسبق لفرن التحميص لما يقرب من خمس دقائق.
- ٣ ضعي الطعام على صينية الخبز وضعي صينية الخبز في فرن التحميص على الرف السفلي.
- ٤ ملحوظة: لتجنب التحميص الشديد للطعام بسرعة، غطيه برقاقة من الألمنيوم أثناء الدقائق المعودة الأخيرة للشواء. تأكدي من عدم ملامسة الرفاقة لعنصر التسخين عن طريق ثني الأطراف المرخية بإحكام باتجاه حواف صينية الخبز.

الخبز (HD4495 فقط)

انظري فصل "كيفية استخدام فرن التحميص".

- ١ اضبطي أداة اختيار درجة الحرارة على درجة حرارة الطهي المطلوبة (الشكل ٦).
- ٢ قومي بالتسخين المسبق لفرن التحميص لما يقرب من خمس دقائق.
- ٣ اتبعي تعليمات الخبز الواردة في وصفة الطعام أو الموجودة على عبوة الطعام. راقبي الطعام للتأكد من أنه لا يطهى أكثر من اللازم.
- ٤ ملحوظة: لتجنب التحميص الشديد للطعام بسرعة، غطيه برقاقة من الألمنيوم أثناء الدقائق المعودة الأخيرة للطهي. تأكدي من عدم ملامسة الرفاقة لعنصر التسخين عن طريق ثني الأطراف المرخية بإحكام باتجاه حواف صينية الخبز.

تعليمات ما بعد الاستخدام

- ١ تأكدي من أن مقبض الموقت تم ضبطه على ٠.
- ٢ انزعي القابض من مقبس الحائط.
- ٣ ارتكي الجهاز ليبرد قبل التعامل معه أو تنظيفه.

استخدام الجهاز

كيفية استخدام فرن التحميص

- ١ ضعي الجهاز على سطح ثابت ومستو وأقفي، بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال مثل ستارة أو مفروش مائدة مع ترك مساحة فارغة كافية على الجوانب والمؤخرة والسطح.
 - ٢ ضعي القابس في مقبس حائط مؤرض (الشكل ٢).
 - ٣ تأكدي من أن مقبض المؤقت تم ضبطه على ٠ قبل أن تضعي القابس في مقبس الحائط (الشكل ٣).
 - ٤ افتحي الباب عن طريق مقبض الباب (الشكل ٤).
 - ٥ ضعي الطعام المراد طهيه على صينية الخبز أو الرف السلكي. استخدمي صينية الخبز لطهي الطعام الملئ بالعصارة. تأكدي من أن الرف السلكي وصينية الفتات تم وضعهما في المكان الصحيح في فرن التحميص.
 - ٦ اضبطي درجة حرارة الطهي المطلوبة عن طريق أداة اختيار درجة الحرارة HD4495 (قط). انظري دليل الطهي في نهاية تعليمات الاستخدام هذه (الشكل ٦).
 - ٧ اضبطي وقت الطهي المطلوب عن طريق مقبض المؤقت. سيظهر ضوء التشغيل (الشكل ٧). ويبلغ أقصى وقت للطهي يمكن ضبطه ٣٠ دقيقة للنوع HD4493 و٤٥ دقيقة للنوع HD4495.
 - ٨ لضبط وقت طهي أقل من خمس دقائق، أديري مقبض المؤقت إلى ما بعد ٥ ثم أديره للوراء إلى الوقت المطلوب (الشكل ٨).
 - عند انقضاء وقت الطهي المضبوط، سوف تسمعي صوت جرس ويتم غلق الجهاز أوتوماتيكياً (الشكل ٩).
 - ٩ إذا كنت تريد إخراج الطعام من فرن التحميص أو إيقاف الطهي قبل نهاية وقت الطهي الذي سبق إعداده، أديري مقبض المؤقت إلى لغلق الجهاز (الشكل ١٠).
 - وإذا كان فرن التحميص لا يزال به طعام يحتاج للطهي، أديري مقبض المؤقت إلى وقت الطهي المطلوب مرة ثانية.
- احذري: يكون كل من صينية الخبز والطعام المطهي ساخنين! استخدمي مواد مقاومة للحرارة مثل القفازات الخاصة بالفرن أو قطعة قماش جافة سميكة لكف صينية الخبز الساخنة أو لإخراج الطعام الساخن من فرن التحميص.

التحميص

انظري فصل "كيفية استخدام فرن التحميص".

ليس من الضروري تسخين فرن التحميص مسبقاً.

يمكن لفرن التحميص القيام بتحميم عدد يصل إلى أربع شرائح من الخبز في المرة الواحدة. استخدمي الرف السلكي لتحميم الخبز.

١ ضعي الشرائح إلى جانب بعضها البعض على الرف السلكي. ولتحميم شريحة واحدة، ضعها في وسط الرف السلكي (الشكل ١١).

● HD4495 فقط: اختاري درجة حرارة منخفضة لتذقية الفطائر.

● قد يتكون تكثيف للبخار على الباب. ويعد هذا شيئاً عادياً بالنسبة للطعام المخبوز كثير العصارة للغاية ولن يؤثر على عملية التحميم.

التحميص الشديد\ عمل المحمصات الهشة

انظري فصل "كيفية استخدام فرن التحميص".

ليس من الضروري تسخين فرن التحميص مسبقاً.

يمكن استخدام فرن التحميص للتحميم الشديد أو عمل محمصات هشة أو إذابة الطبقات العلوية على الأطعمة كالجبين وكسرات الخبز.

١ ضعي الطعام على صينية الخبز أو في أواني طهي أخرى مناسبة في فرن التحميم وأغلقي الباب.

٢ HD4495 فقط اضبطي أداة اختيار درجة الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة.

● راقبي الطعام للتأكد من أنه لا يطهى أكثر من اللازم.

٣ عندما تكون النتيجة مرضية، أخرجي الطعام وأديري مقبض المؤقت إلى ٠.

- A مقبض الباب
 B النافذة الزجاجية
 C أداة اختيار درجة الحرارة (HD4495 فقط)
 D صينية الفتات
 E عنصر التدفئة
 F مقبض المؤقت
 G ضوء التشغيل
 H الرف السلكي القابل للفتح
 I صينية الخبز (HD4495 فقط؛ ذات طبقة غير لاصقة)

هام

- أقرئي تعليمات الاستخدام الواردة هنا جيداً قبل استخدام الجهاز واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.
- أعد فرن التحميص هذا للاستخدام المنزلي فقط. إذا تم استخدام الجهاز على نحو غير صحيح أو لأغراض مهنية أو شبه مهنية أو استخدم بطريقة لا تتطابق مع تعليمات الاستخدام، فسوف يصبح الضمان لاغياً ولن تقبل شركة "Philips" تحمل المسؤولية القانونية لأي ضرر يقع.
- تأكد من أن الفولتية الموضحة على الجزء السفلي من الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي في منطقتك قبل توصيل الجهاز. وصلي الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط. لا تستخدم الجهاز إذا كان القابض أو السلك تالفاً. وإذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة شركة "Philips" أو مركز خدمة مرخص عن طريقها أو أشخاص لهم أهلية مشابهة من أجل تجنب المخاطر.
- لا تدعي فرن التحميص يعمل أبداً أثناء غيابك. تجنب لمس النافذة الزجاجية والأجزاء المعدنية لفرن التحميص، حيث أنها تكون ساخنة للغاية أثناء وبعد الاستخدام. لا تدعي سلك التيار الكهربائي يتدلى من على سطح الطاولة أو لوح المطبخ حيث يستقر الجهاز وأبعدي السلك الكهربائي عن الأسطح الساخنة للجهاز.
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تضعي أي شيء على سطح فرن التحميص. ضعي الجهاز دائماً على سطح ثابت ومستو وأقفي.
- لا تضعي فرن التحميص على أو قرب مواد قابلة للاشتعال مثل مفرش مائدة أو ستارة.
- قد تكون درجة حرارة الأسطح القريبة من الجهاز (على سبيل المثال المنطقة الموضحة بعلامة =) مرتفعة أثناء عمل الجهاز. لا تضعي فرن التحميص بجانب حائط أو أجهزة أخرى. اتركي ٥ سم على الأقل مساحة فارغة على جوانب ومؤخرة الجهاز و١٠ سم على الأقل مساحة فارغة فوقه.
- وإذا بدأ الطعام الذي يتم طهيه في إصدار دخان أو في الاحتراق، افصلي فرن التحميص في الحال. احتفظي بباب الفرن مغلقاً بحيث لا يسمح بدخول الهواء إليه، حيث سيسبب ذلك اشتعال النيران.
- لا تضعي الزيت على صينية الخبز عند استخدامها.
- تأكد من أن صينية الفتات في مكانها عند استخدامك لفرن التحميص.
- وفي حالة استخدام لرقافة من الألومونيوم لتغليف الطعام المراد طهيه، تأكد من أنها لا تلامس عناصر التسخين بالفرن. استخدم الفقاظ الخاصة بالفرن أو قطعة قماش جافة سميكة لكف صينية الخبز الساخنة لإخراج الطعام الساخن من فرن التحميص.
- افصلي الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تقومي أبداً بغمر فرن التحميص في الماء أو ترشي الماء بداخله.

تعليمات ما قبل أول استخدام

- ١ قومي بإزالة أي مواد لاصقة وامسحي جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة.
- ٢ نظفي صينية الخبز في الماء الدافئ باستخدام سائل غسيل.
- اتركي فرن التحميص يسخن لما يقرب من خمس دقائق بدون وجود صينية الخبز أو أي طعام بداخله، وذلك لحرق أية أتربة قد تكون تراكتت على عناصر التسخين أثناء التخزين.

راهنمای پخت

نوع ماده غذایی (مقدار)	فقط مدل HD4495	زمان پخت (دقیقه)	درجه حرارت به سانتی گراد (فقط مدل HD4495)	توصیه ها
نان توست/نان رول (۱-۴)		۲-۴	۲۳۰	از طبقه سیمی استفاده کنید
گراتین (۱)		۴-۶	۲۳۰	از سینی پخت استفاده کنید
غذای سرخ شده ❄️ (۲۵۰ گرم)		۵-۲۰	۲۳۰	از دستورالعملهای روی بسته بندی پیروی کنید
پیتزا (۱) ❄️		۱۰-۱۶	۲۲۰	از سینی پخت استفاده کنید
هات داگ (۳-۵)		۴-۵	۲۰۰	قبل از پخت هات داگ را تکه تکه کرده یا آن را شکاف دهید. از سینی پخت استفاده کنید
استیک (۲۰۰ گرم)	*	۹-۱۵	۲۳۰	از سینی پخت استفاده کنید
همبرگر (۲-۴)		۶-۱۰	۲۳۰	از سینی پخت استفاده کنید
بال مرغ (۲۰۰ گرم)	*	۱۰-۱۵	۲۰۰	از سینی پخت استفاده کنید
غذای پیچیده شده در کاغذ آلومینیومی		۱۰-۱۶	۲۳۰	دقت کنید که کاغذ آلومینیومی با المنتهای حرارتی تماس ندارد.
کیک	*	۲۵-۳۰	۱۷۵	از قالب پخت ۱۸ سانتی متری استفاده کنید. از دستورالعملهای روی بسته بندی غذا یا از دستور پیروی کنید.
انواع بسکویت (۶ تکه)	*	۱۰-۱۴	۱۸۰	از سینی پخت استفاده کنید، از دستورالعملهای روی بسته بندی غذا یا از دستور پخت پیروی کنید.

تمیز کردن

دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید و دوشاخه را از پریز خارج کنید و قبل از شروع به تمیز کردن دستگاه، اجازه دهید تا دستگاه کاملاً خنک شود.

هرگز از مواد قوی یا ساینده پاک کننده برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.

۱ داخل و بیرون توستر اجاقی را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

۲ طبقه سیمی را جدا کرده و آن را با مقداری مایع ظرف شویی در آب گرم تمیز کنید. قبل از قرار دادن دوباره آن در توستر اجاقی آن را کاملاً خشک کنید (شکل ۱۲).

۳ سینی پخت را با مقداری مایع ظرف شویی در آب گرم تمیز کرده یا آن را در ماشین ظرف شویی تمیز کنید. اگر نرات مواد غذایی یا آب موادی که پخته اید روی سینی پخته شده است، قبل از تمیز کردن سینی، بگذارید تا سینی برای مدتی در آب خیس بخورد.

۴ سینی خرده نان را از دستگاه خارج کرده و خرده نانها را با یک پارچه خشک یا مرطوب تمیز کنید (شکل ۱۳).

مطمئن شوید که تمامی لوازم قبل از قرار دادن دوباره آنان در توستر اجاقی، خشک می باشند.

قبل از شروع به استفاده مجدد از دستگاه مطمئن شوید که دستگاه کاملاً خشک است.

محیط زیست

دستگاه را مانند سایر زیاله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۴).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشته یا با مشکلی مواجه شدید لطفاً از سایت اینترنتی ما به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (شما این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips و حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

مشکل

راه حل

۱. توستر کار نمی کند
بررسی کنید که دوشاخه دستگاه بطور صحیح در پریز قرار داده شده باشد.

اگر دستگاه باز هم کار نکند، سیستم الکترونیکی آن معیوب است. دستگاه باید توسط Philips یا مرکز خدمات مجاز Philips بازرینی، تعمیر یا تعویض شود.

۲. آیا می توانم عمل پخت را متوقف کنم؟
بله. می توانید دکمه تایمر را روی ۰ قرار داده تا توستر اجاقی را خاموش کرد.

۳. آیا می توانم تنظیم درجه حرارت را در زمانی که غذا در توستر اجاقی کاملاً پخته شده است، تغییر دهم؟
بله. درجه حرارت هنگام انتخاب درجه حرارت دیگر بطور اتوماتیک تنظیم می شود (فقط مدل HD4495).

۴. غذا خوب پخته نشده است.
دستورالعمل روی بسته بندی ماده غذایی را دنبال کرده یا از پیشنهادات موجود در راهنمای پخت پیروی کنید.

● مراقب غذا باشید تا بیش از حد پخته نشود.

۳ هنگامی که نتیجه دلخواه بدست آمد، ماده غذایی را بیرون آورده و دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید.

آب کردن یخ غذا

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

۱ تمامی کاغذها و پلاستیکهای بسته بندی را از دور ماده غذایی باز کنید.

۲ فقط مدل HD4493: ماده غذایی که یخ آن باید باز شود را در کاغذ آلومینیومی ببیچید تا از پخته شدن آن در هنگام آب شدن یخ غذا جلوگیری بعمل آورید.

۳ غذایی که یخ آن باید آب شود را روی سینی پخت قرار دهید.

۴ سینی پخت را روی طبقه سیمی در توستر اجاقی قرار دهید.

۵ فقط مدل HD4495: انتخابگر درجه حرارت را روی ۸۰ درجه سانتی گراد قرار دهید.

۶ تا زمانی که یخ ماده غذایی آب شود کار را ادامه دهید. زمان مورد نیاز به نوع و اندازه ماده غذایی بستگی دارد.

۷ ماده غذایی که یخ آن باز شده است را بیرون آورده و دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید.

برای جلوگیری از خراب شدن غذا، باید آن را در یخچال قرار داد یا آن را بعد از آب شدن یخ آن بطور کامل پخت.

کباب کردن (فقط مدل HD4495)

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

۱ انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه پخت تنظیم کنید.

۲ توستر اجاقی را برای حدود ۵ دقیقه گرم کنید.

۳ ماده غذایی را روی سینی پخت قرار داده و سینی پخت را درون توستر اجاقی بر روی طبقه سیمی قرار دهید.

▶ نکته: برای جلوگیری از قهوه ای شدن بیش از سریع ماده غذایی، آن را در دقایق انتهایی کباب کردن با کاغذ آلومینیومی بپوشانید. با تازدن گوشه های آزاد کاغذ آلومینیومی که دور لبه سینی پخت قرار دارد، مطمئن شوید که کاغذ آلومینیومی با المنت حرارتی تماس ندارد.

پختن (فقط مدل HD4495)

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

۱ انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه پخت تنظیم کنید (شکل ۶).

۲ توستر اجاقی را برای حدود ۵ دقیقه گرم کنید.

● از دستورات عملیاتی که در روش پخت یا روی بسته بندی ماده غذایی آمده است پیروی کنید.

● مراقب غذا باشید تا بیش از حد پخته نشود.

▶ نکته: برای جلوگیری از قهوه ای شدن بیش از سریع ماده غذایی، آن را در دقایق انتهایی پخت با کاغذ آلومینیومی بپوشانید. با تا زدن گوشه های آزاد کاغذ آلومینیومی که دور لبه سینی پخت قرار دارد، مطمئن شوید که کاغذ آلومینیومی با المنت حرارتی تماس ندارد.

بعد از استفاده

۱ مطمئن شوید که دکمه تایمر روی ۰ تنظیم شده است.

۲ دو شاخه برق را از پریز خارج کنید.

۳ قبل از دست زدن به دستگاه یا تمیز کردن آن، اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.

روش استفاده از توستر اجاقی

- ۱ دستگاه را روی سطحی پایدار، صاف و افقی بدون از مواد قابل اشتعال مانند پرده و رومیزی قرار داده و فضای کافی در طرفین، پشت و بالای دستگاه در نظر بگیرید.
 - ۲ دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید (شکل ۲).
 - ۳ قبل از قرار دادن دوشاخه در پریز، مطمئن شوید که دکمه تایمر روی ۰ قرار گرفته است.
 - ۴ در دستگاه را با استفاده از دستگیره در باز کنید (شکل ۴).
 - ۵ غذایی که باید پخته شود را روی سینی پخت یا طبقه سیمی قرار دهید (شکل ۵).
 - از سینی پخت برای پخت غذای آبدار استفاده کنید.
 - مطمئن شوید که طبقه سیمی بطرز صحیح در توستر اجاقی قرار داده شده است.
 - ۶ درجه حرارت پخت دلخواه را با استفاده از انتخابگر درجه حرارت تنظیم کنید (فقط مدل HD4495).
 - برای استفاده به راهنمای پخت در انتهای این دستورالعملها مراجعه کنید (شکل ۶).
 - ۷ زمان پخت مورد نظر را با استفاده از دکمه تایمر تنظیم کنید. چراغ روشن بودن دستگاه روشن می شود (شکل ۷).
 - حداکثر زمان پخت برای مدل HD4493 را می توان روی ۳۰ دقیقه و برای مدل HD4495 را روی ۴۵ دقیقه تنظیم نمود.
 - ۸ برای تنظیم زمان پخت کمتر از ۵ دقیقه، دکمه تایمر را بعد از شماره ۵ ببرید و سپس آن را روی زمان دلخواه قرار دهید (شکل ۸).
 - لایتاموتا روطبه، ماگتسد و دینش دیهاووخ ار ی قوبی، اده ص، دیدرگ ی ریس تخب نامز ۴ کی ماگنه. ۹ لکش) دیدرگ دهاوخ شوماخ
 - ۹ اگر بخواهید غذا را از توستر اجاقی بیرون آورید یا عمل پخت را قبل از زمان پخت از پیش تعیین شده متوقف کنید، دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید تا دستگاه را خاموش کنید (شکل ۱۰).
 - اگر هنوز غذایی که درون توستر است نیاز به پخته شدن دارد، دکمه تایمر را مجدداً روی زمان دلخواه قرار دهید.
- مواظب باشید: سینی پخت و غذای پخته شده داغ می باشند! از مواد مقاوم در برابر حرارت مانند دستکش مخصوص فر یا پارچه ضخیم خشک برای خارج کردن سینی پخت داغ یا بیرون آوردن داغ از توستر اجاقی استفاده کنید.

توست کردن

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

لژیومی ندارد که توستر اجاقی را از قبل گرم کنید.

توستر اجاقی می تواند تا ۴ برش نان را بیکباره توست کند. از طبقه سیمی برای توست کردن نان استفاده کنید.

۱ برشهای نان را در کنار یکدیگر در طبقه سیمی قرار دهید. برای توست کردن یک برش نان، آن را در مرکز طبقه سیمی قرار دهید (شکل ۱۱).

فقط مدل HD4495: درجه حرارت کم را برای گرم کردن شیرینیجات انتخاب کنید.

ممکن قدری مواد روی در جمع گردد. این مسئله برای غذای رطوبت دار، پخته شده عادی است و فرآیند توست شدن را تحت تاثیر قرار نمی دهد.

قهوه ایی کردن/ ترد کردن

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

لژیومی ندارد که توستر اجاقی را از قبل گرم کنید.

توستر اجاقی را می توان برای قهوه ایی کردن، ترد کردن یا آب کردن مواد روی غذا مانند پنیر و خرده نان استفاده نمود.

۱ ماده غذایی را روی سینی پخت یا هر ظرف پخت مناسب دیگر قرار داده، آن را درون توستر اجاقی گذاشته و در را ببندید.

۲ فقط مدل HD4495: انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه تنظیم کنید.

- A دستگیره در
- B پنجره شیشه ایی
- C انتخابگر درجه حرارت (فقط مدل HD4495)
- D سینی خرده نان
- E المنت حرارتی
- F دکمه تایمر
- G چراغ روشن بودن دستگاه
- H طبقه سیمی جدا شونده
- I سینی پخت (فقط مدل HD4495: دارای روکش نجسب)

منیم

دستورالعملهای زیر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

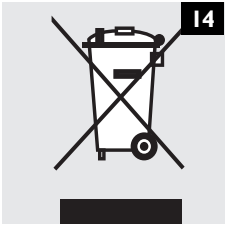
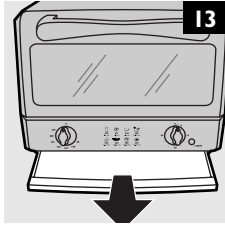
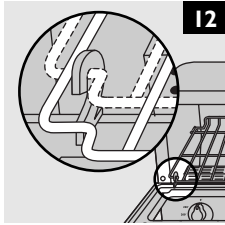
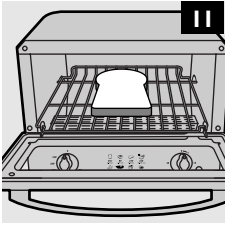
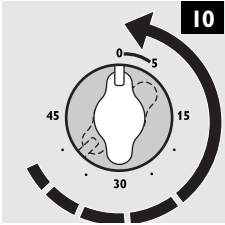
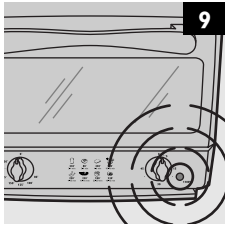
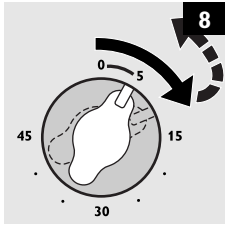
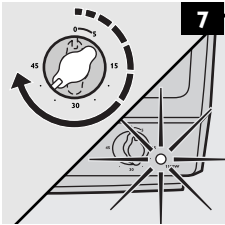
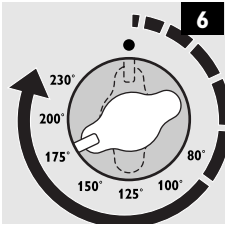
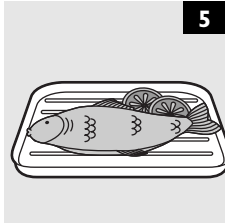
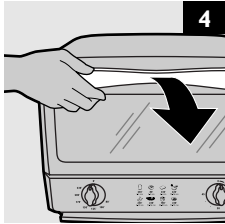
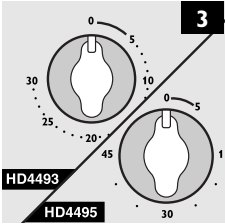
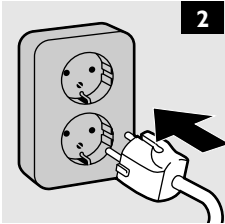
- این توستر فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. اگر از دستگاه درست استفاده نشود یا برای مقاصد حرفه ایی یا نیمه حرفه ایی از آن بنحوی بر خلاف آنچه که در دستورالعملهای استفاده از دستگاه قید شده است استفاده گردد، ضمانت دستگاه باطل خواهد شد و شرکت Philips هیچ گونه مسئولیتی در قبال خسارات وارده را بر عهده نمی گیرد.
- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- در صورتی که دستگاه و دوشاخه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صممه دیده باشد، باید آن را مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- هرگز اجازه ندهید که اجاق بدون مراقب کار کنند.
- از دست زدن به پنجره شیشه ایی و قطعات فلزی توستر اجاقی خودداری کنید چون آنان در هنگام استفاده و بعد از آن بسیار داغ خواهند شد.
- اجازه ندهید که سیم برق از لبه میز یا میز کار که دستگاه روی آن قرار دارد آویزان باشد و سیم برق را از سطوح داغ دستگاه دور نگاه دارید.
- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- چیزی را بالای توستر اجاقی قرار ندهید.
- همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید.
- توستر اجاقی را در نزدیکی یا بر روی مواد قابل اشتعال مانند رومیزی یا پرده قرار ندهید.
- درجه حرارت سطوحی که در دسترس می باشند در حین کار کردن دستگاه داغ خواهد بود (مانند مناطقی که با = نشان داده شده اند).
- توستر اجاقی را در کنار دیوار و یا سایر دستگاهها قرار ندهید. حداقل ۵ سانتی متر در طرفین و پشت دستگاه و حداقل ۱۰ سانتی متر در بالای دستگاه فضای خالی در نظر بگیرید.
- در صورتی که غذا شروع به دود کردن یا سوختن نمود، بلافاصله دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید. در توستر اجاقی را در صورت بروز چنین حالتی بسته نگاه دارید تا از ورود هوا به درون توستر اجاقی جلوگیری بعمل آورید، چون در غیر این صورت ممکن است شعله زیانه بکشد.
- هنگام استفاده روی سینی پخت روغن نریزید.
- هنگام استفاده از توستر اجاقی مطمئن شوید که سینی خرده نان در جای خود قرار دارد.
- اگر کاغذ آلومینیومی دور غذایی که باید پخته شود پیچیده آید، مطمئن شوید که در تماس با کاغذ آلومینیومی قرار ندارد.
- از دستکش مخصوص فر یا پارچه ضخیم برای خارج کردن سینی پخت داغ یا بیرون آوردن غذای داغ از توستر اجاقی استفاده کنید.
- قبل از تمیز کردن دستگاه آن را از برق خارج کنید.
- هرگز توستر اجاقی را در آب فرو نبرده یا آب روی آن نریزید.

قبل از اولین استفاده

۱ هر گونه برجسب را جدا کرده و بدنه دستگاه را با یک پارچه نمدار پاک کنید.

۲ سینی پخت را با مقداری مایع ظرف شویی در آب گرم تمیز کنید.

بگذارید تا توستر اجاقی برای حدود ۵ دقیقه بدون قرار دادن سینی پخت یا غذا گرم شود تا گرد و خاکی که ممکن است روی المنتهای حرارتی در زمان ذخیره دستگاه جمع شده باشد، بسوزد.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 001 98852